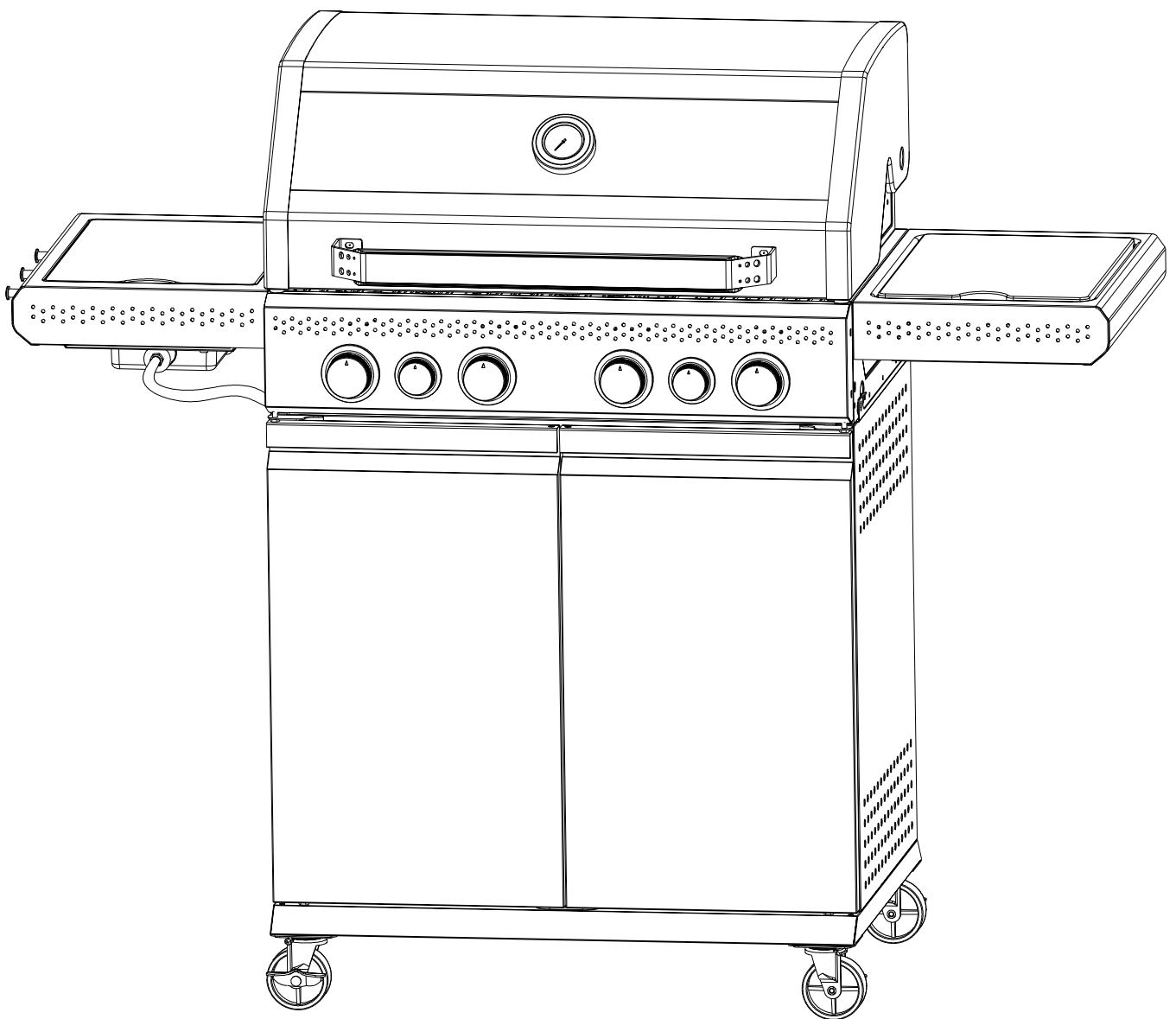
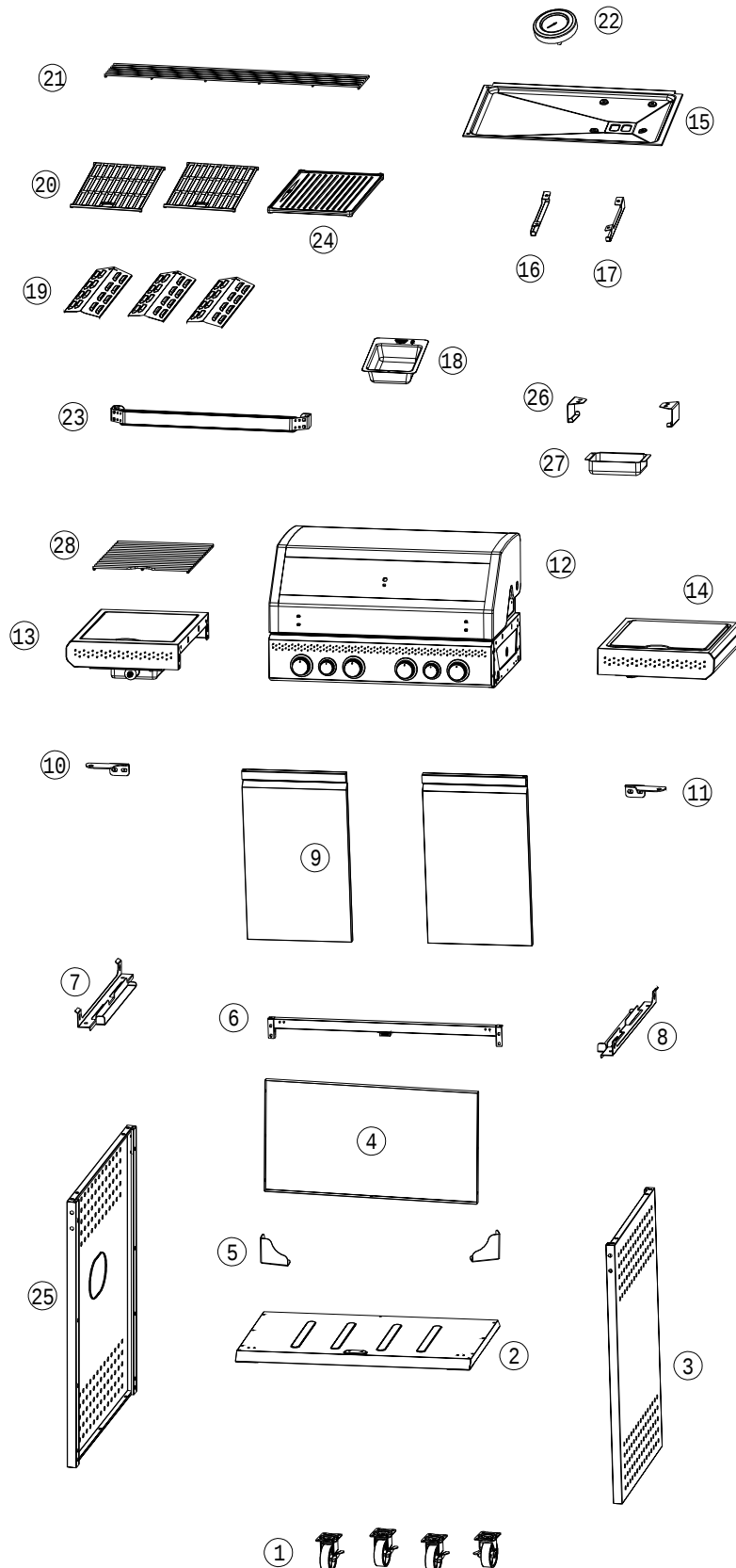
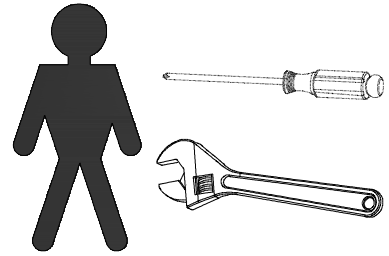
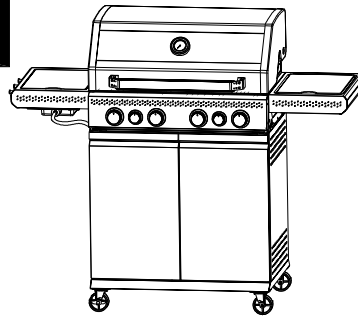


**House Kaasugrilli 4+1+1
E34S26M05T05-SB-CB**



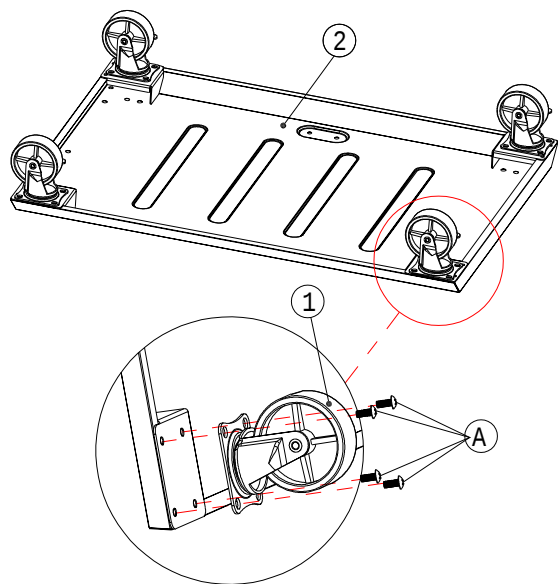
SOK, PL 35, 00088 S-ryhmä, Finland
s-kuluttajaneuvonta.fi
KT-tuote@sok.fi

E34S26M05T05-SB-CB



① *4 	② *1 	③ *1
④ *1 	⑤ *2 	⑥ *1
⑦ *1 (L) 	⑧ *1 (R) 	⑨ *2
⑩ *1 (L) 	⑪ *1 (R) 	⑫ *1
⑬ *1 	⑭ *1 	⑮ *1
⑯ *1 (L) 	⑰ *1 (R) 	⑱ *1
⑲ *3 	⑳ *2 	㉑ *1
㉒ *1 	㉓ *1 	㉔ *1
㉕ *1 	㉖ *2 	㉗ *1
㉘ *1 	A M5-10*51 	B M6-30*3 (DD)
C M4-10*4 	D M5-12*10 	E *1
F *4 	G M5-16*4 	H M4-8*2
I M6-15*4 	J ϕ 28-2*1 	K M5-10*8 (SS)
L *1 	M ϕ 12- ϕ 5.2*2 	N M10*1 (1.0)

1

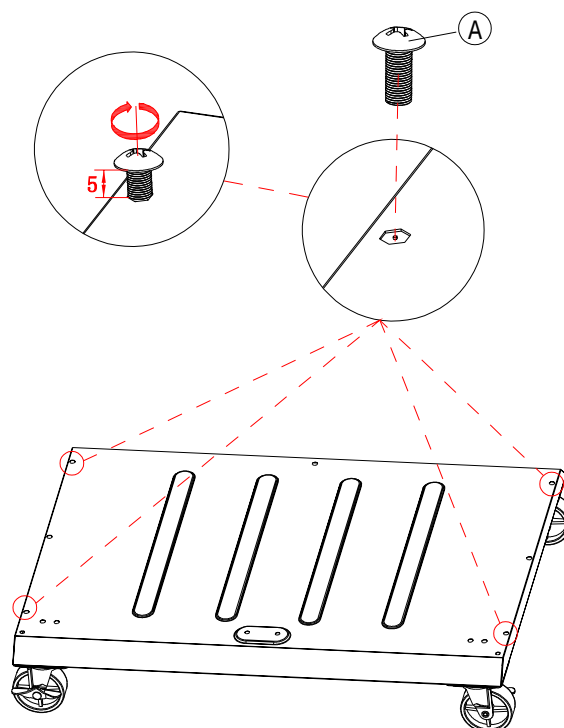


(A)



16PCS

2

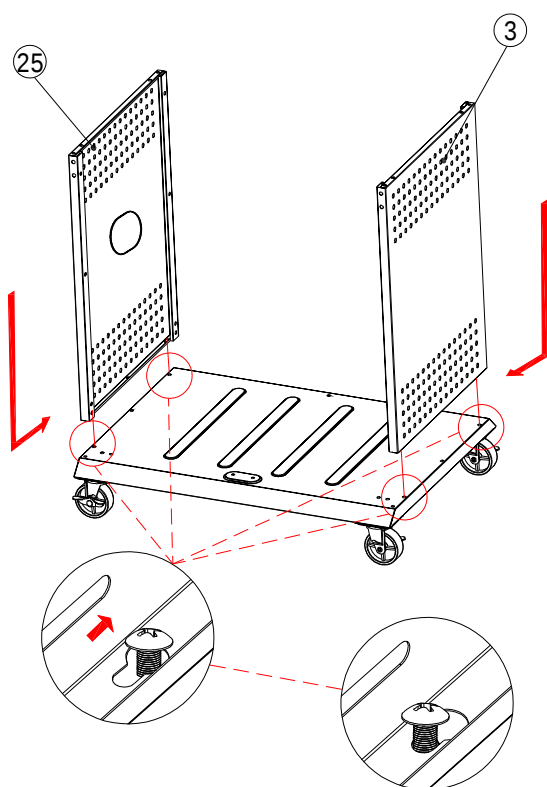


(A)

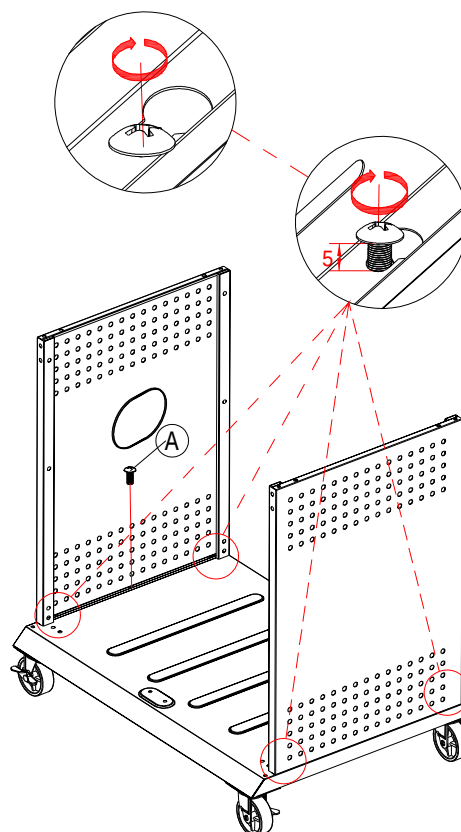


4PCS

3



4

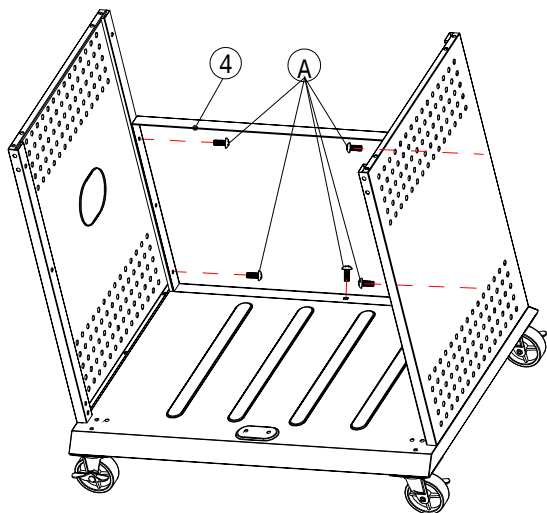


(A)



2PCS

5

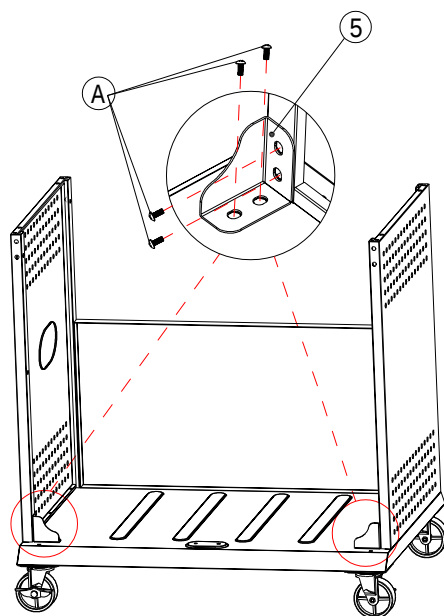


(A)



5PCS

6

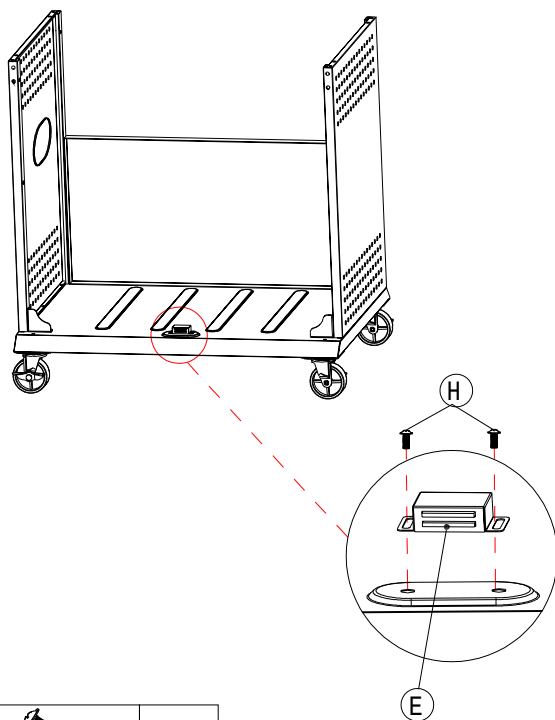


(A)



8PCS

7



(H)



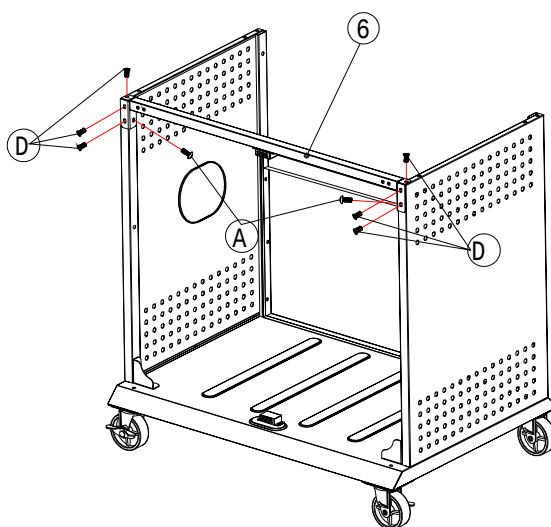
2PCS

(E)



1PC

8



(A)



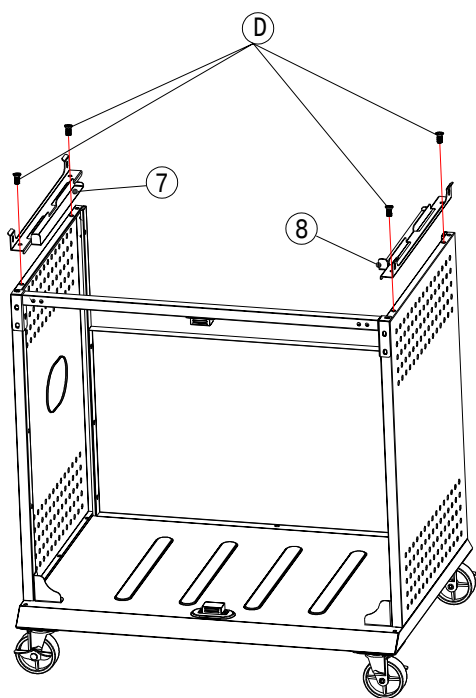
2PCS

(D)



6PCS

9

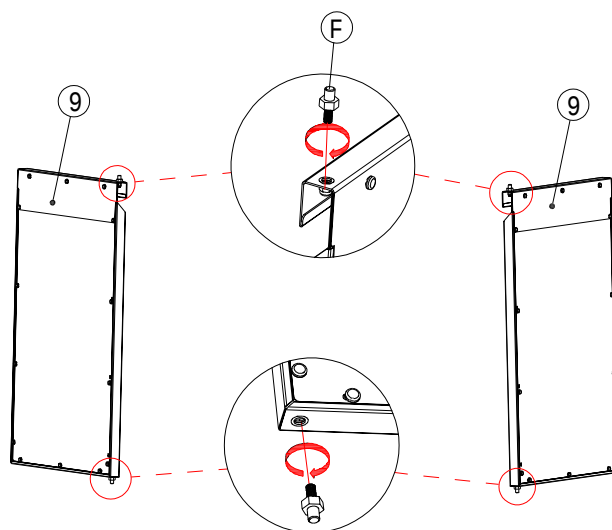


D



4PCS

10

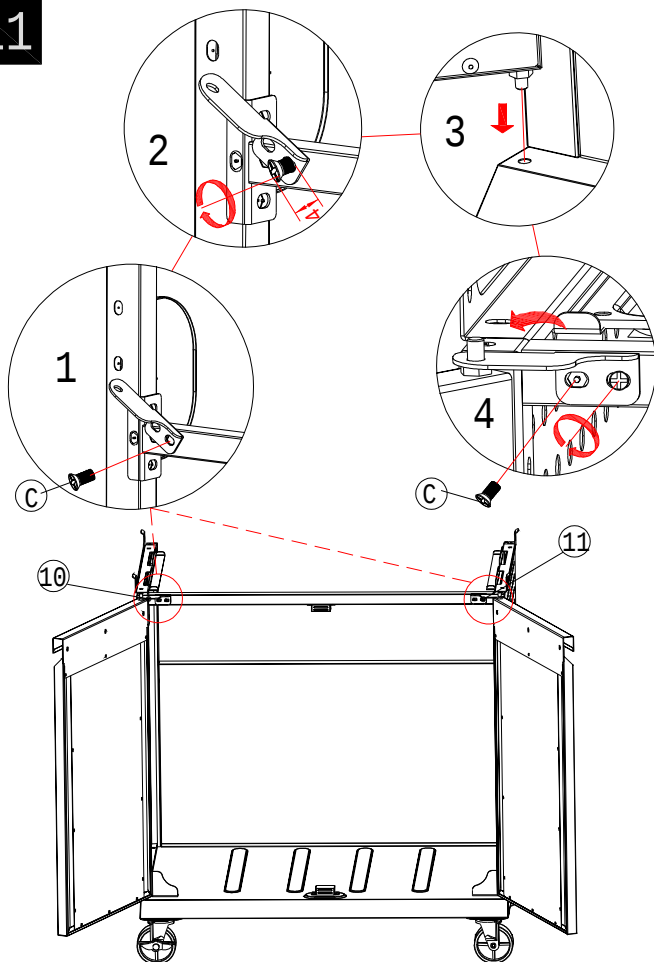


F



4PCS

11

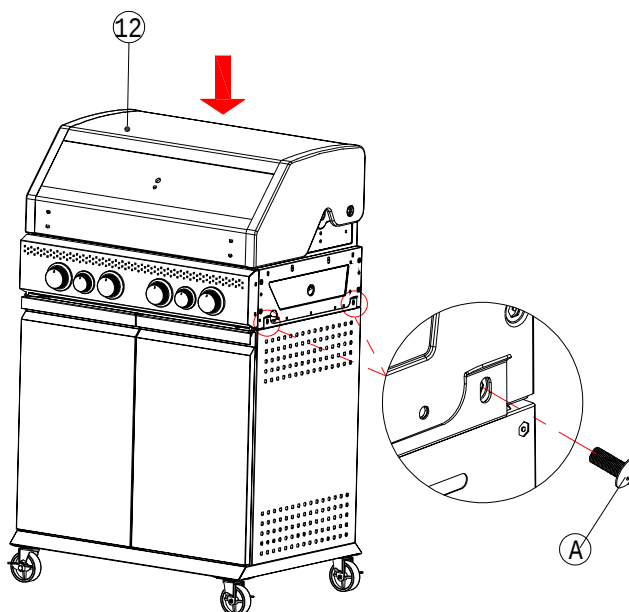


C



4PCS

12

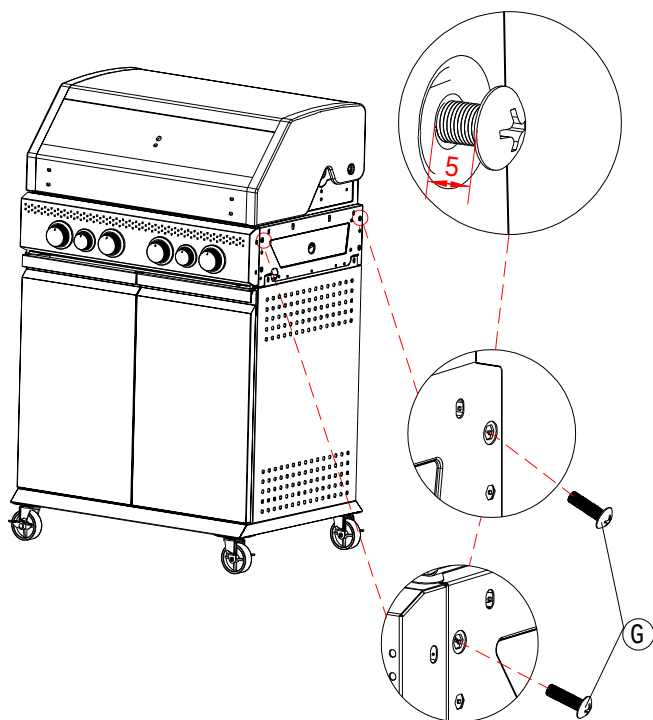


A



4PCS

13

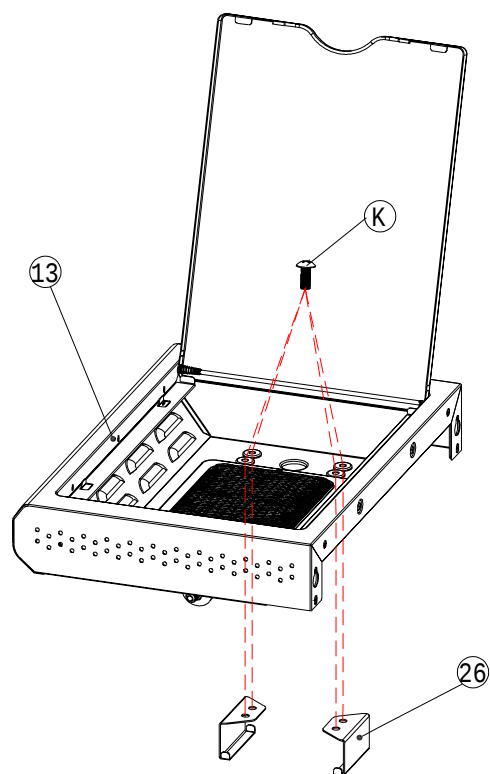


G



2PCS

14

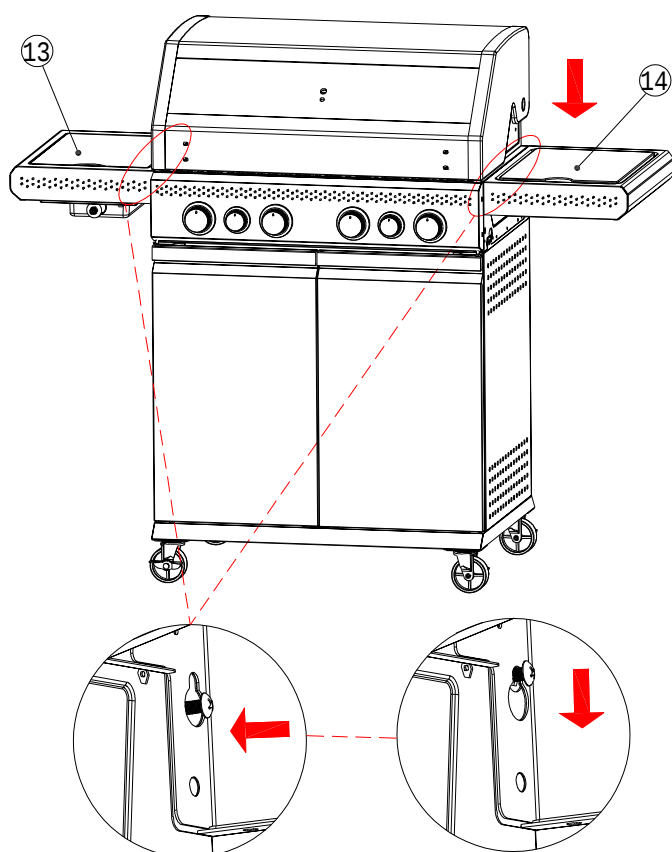


K

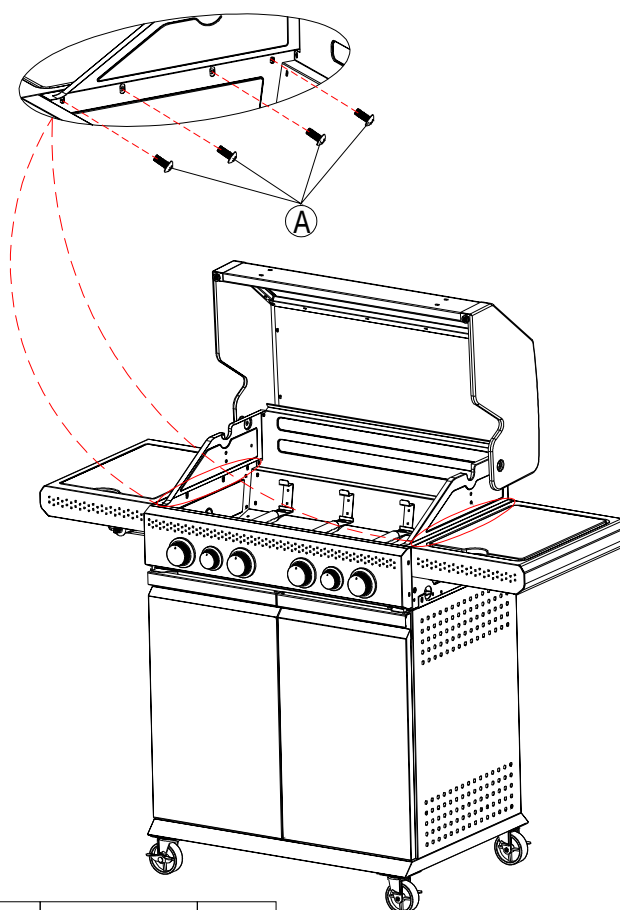


4PCS

15



16

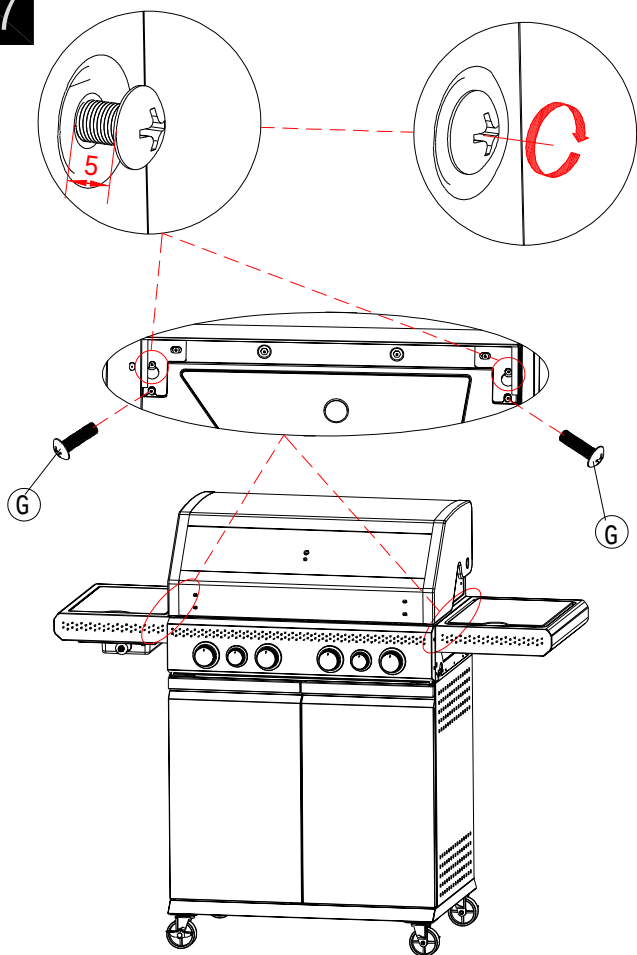


A



8PCS

17

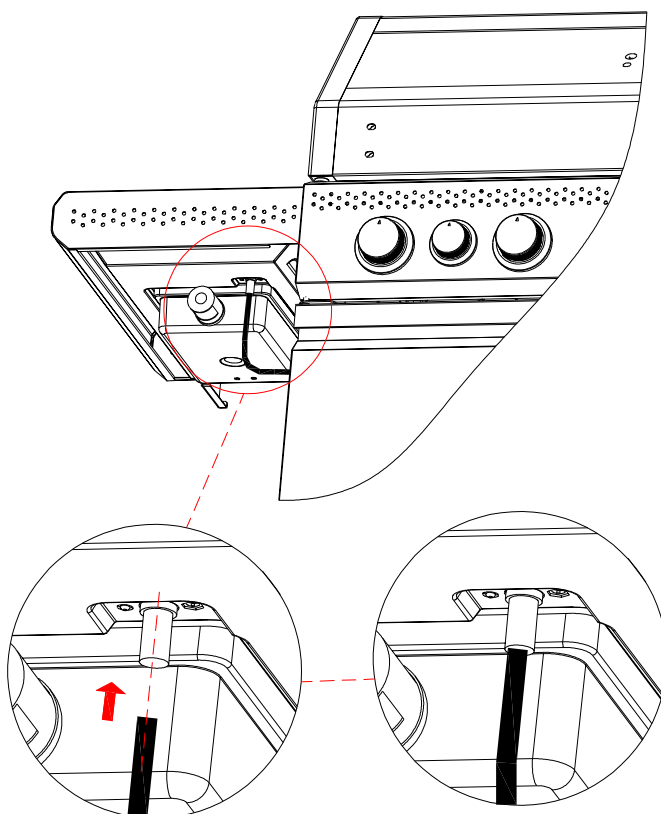


G

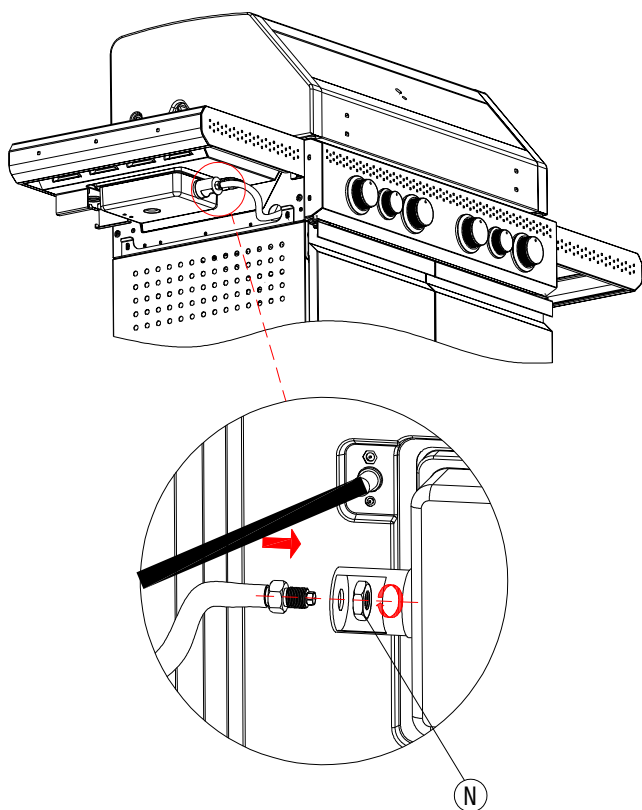


2PCS

18



19

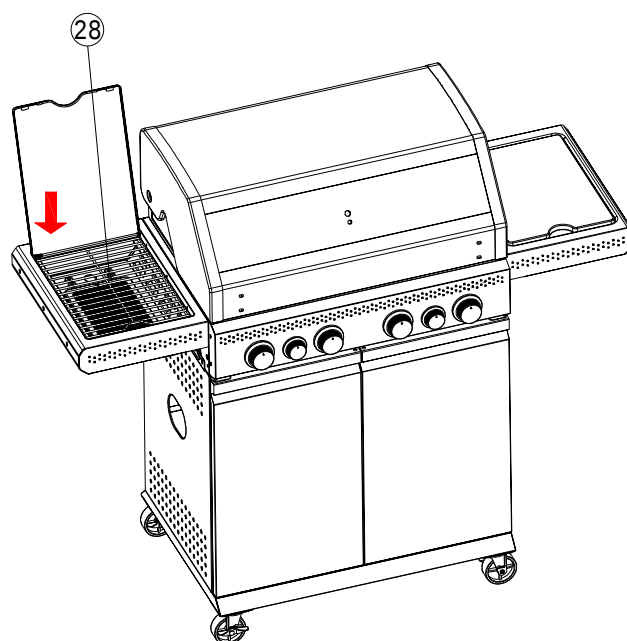


N

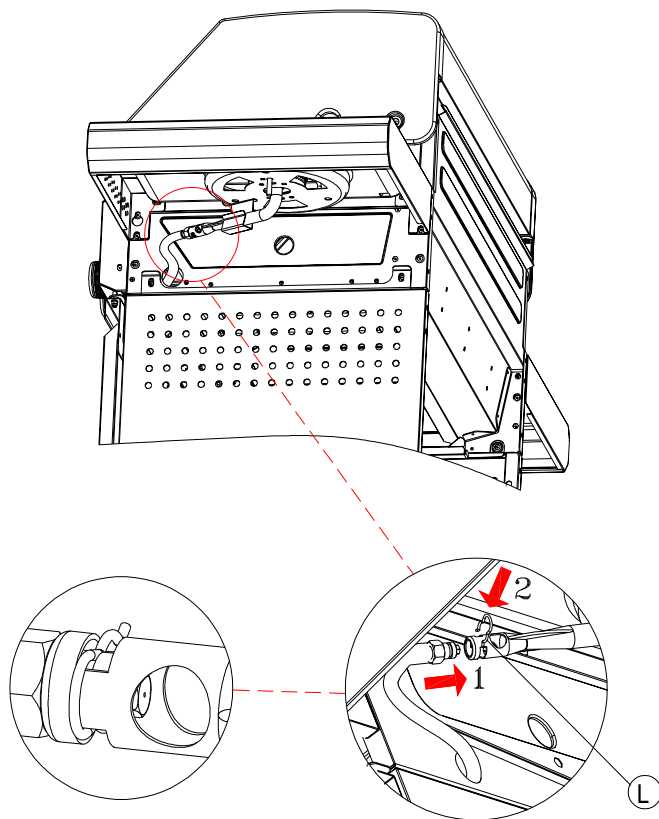


1PC

20



21

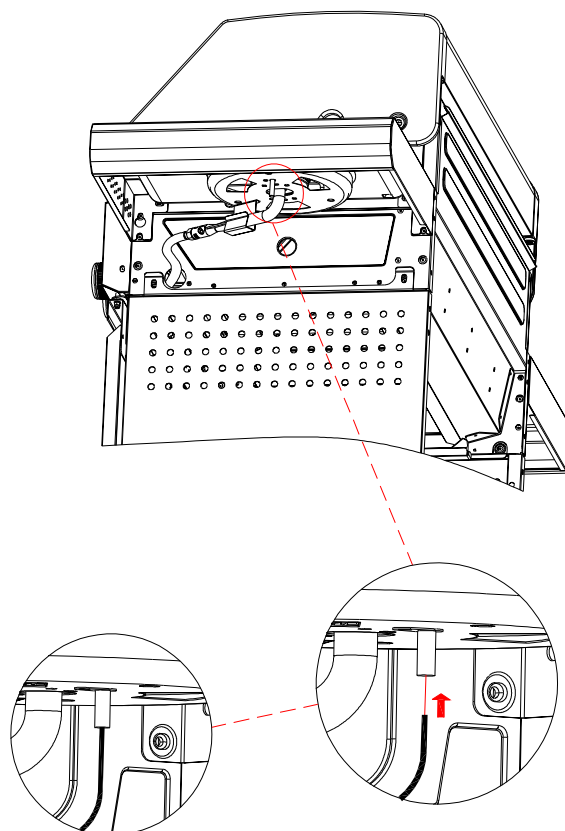


L

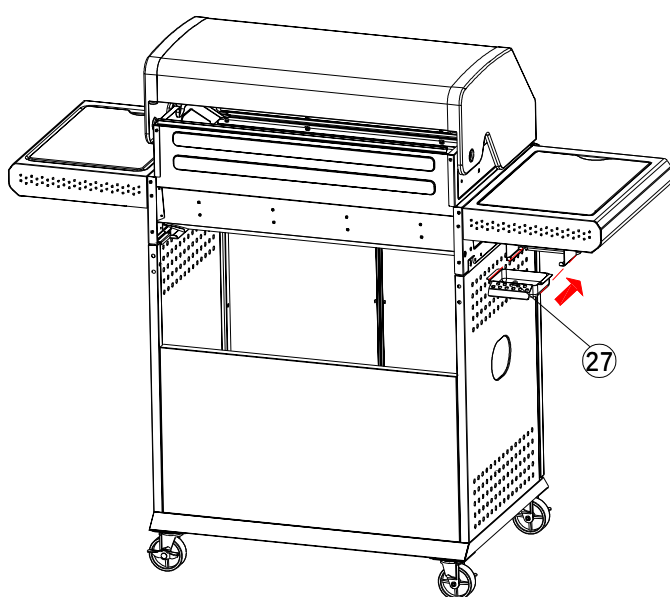


1PC

22

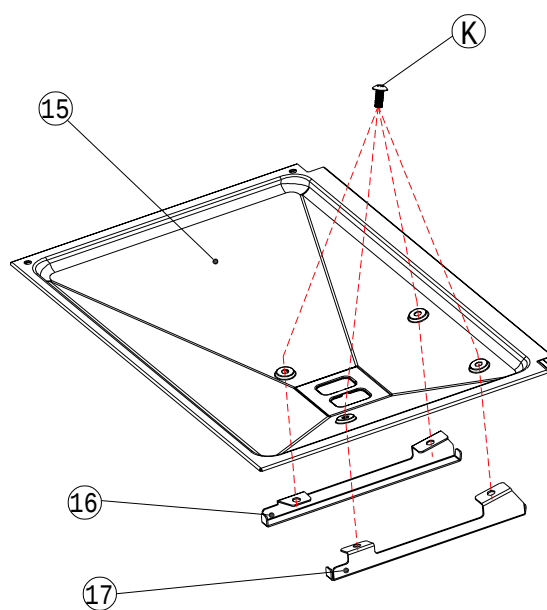


23

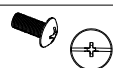


27

24

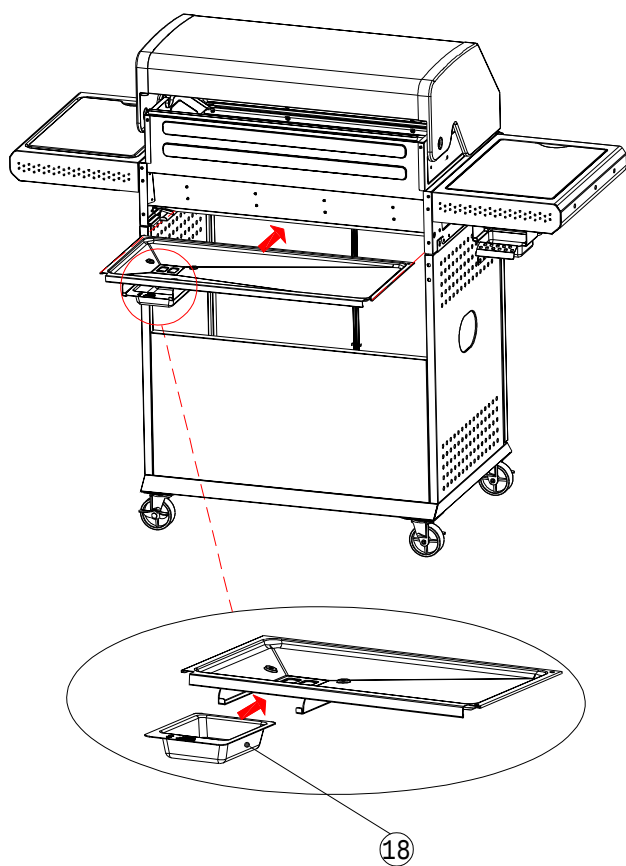


K

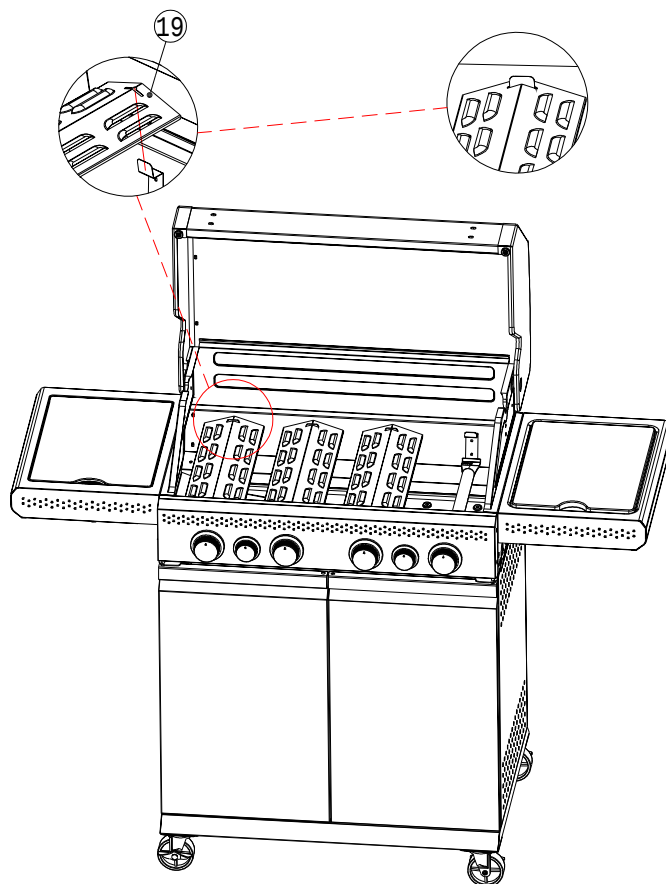


4PCS

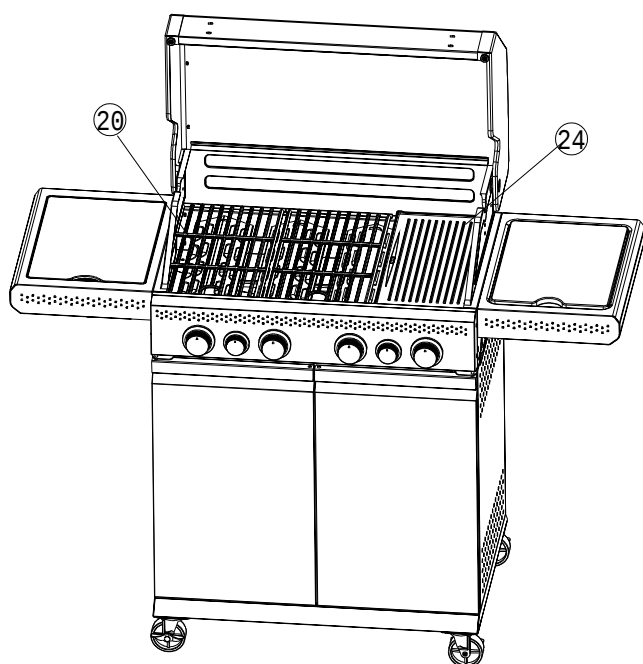
25



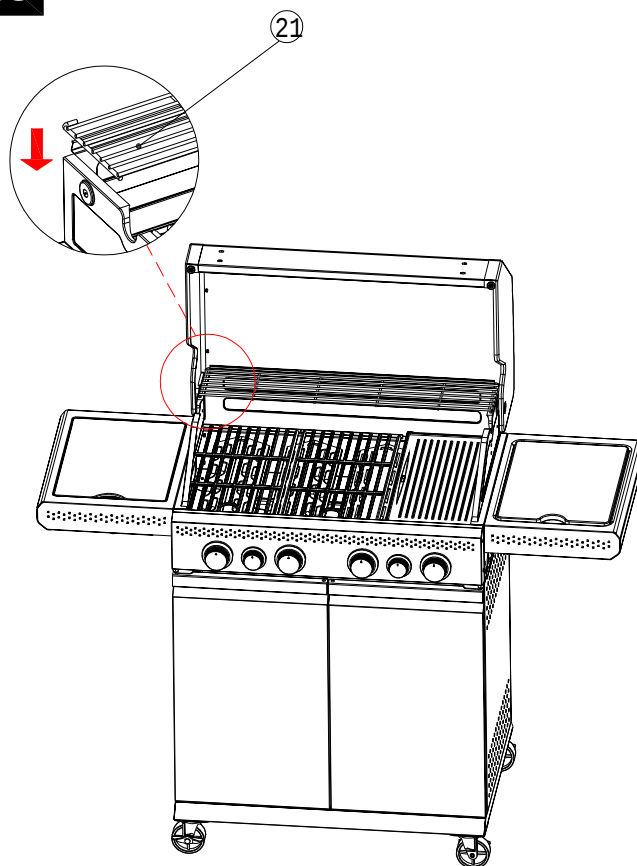
26



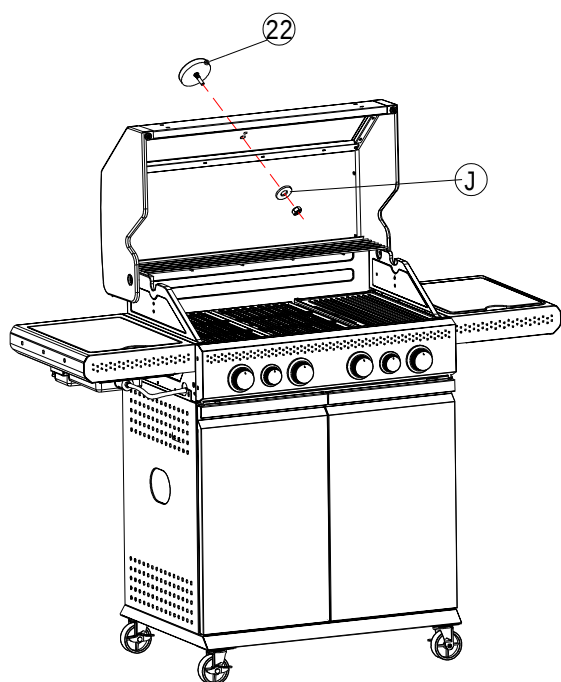
27



28



29

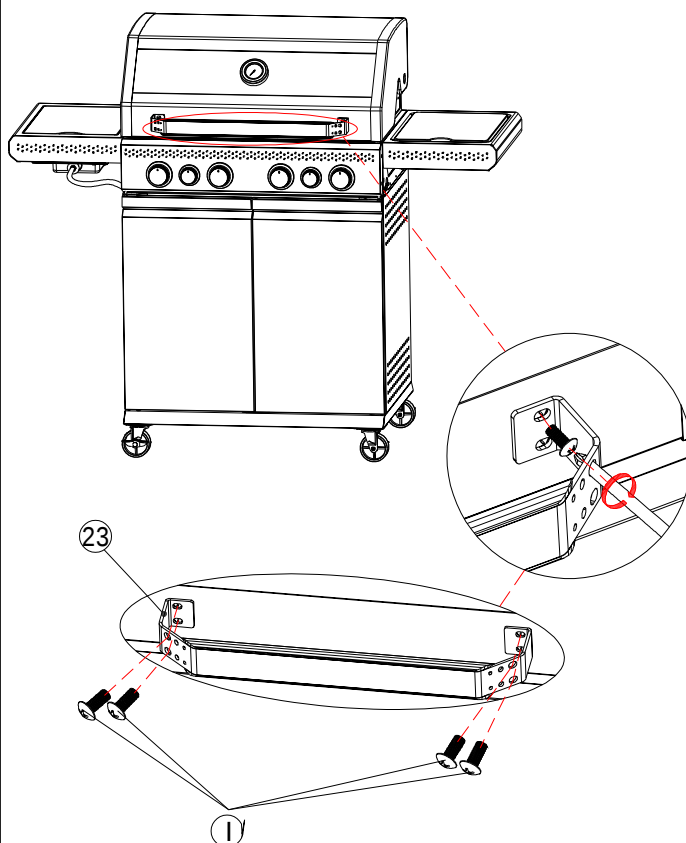


J



1PC

30

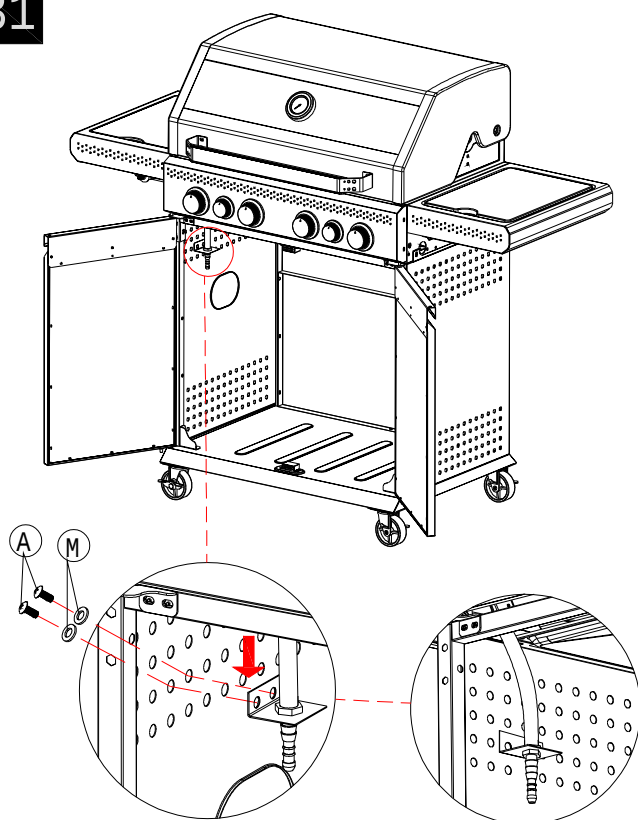


I



4PCS

31



M



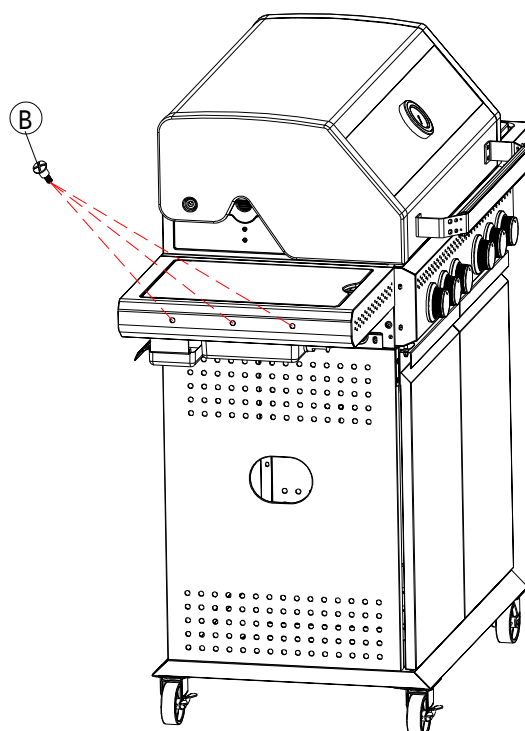
2PCS

A



2PCS

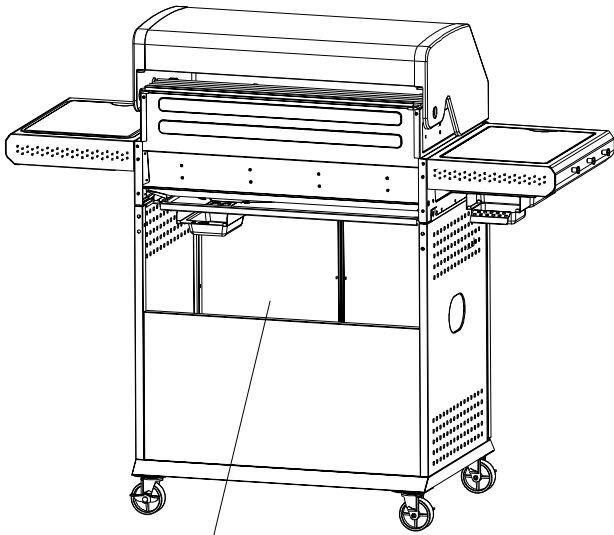
32



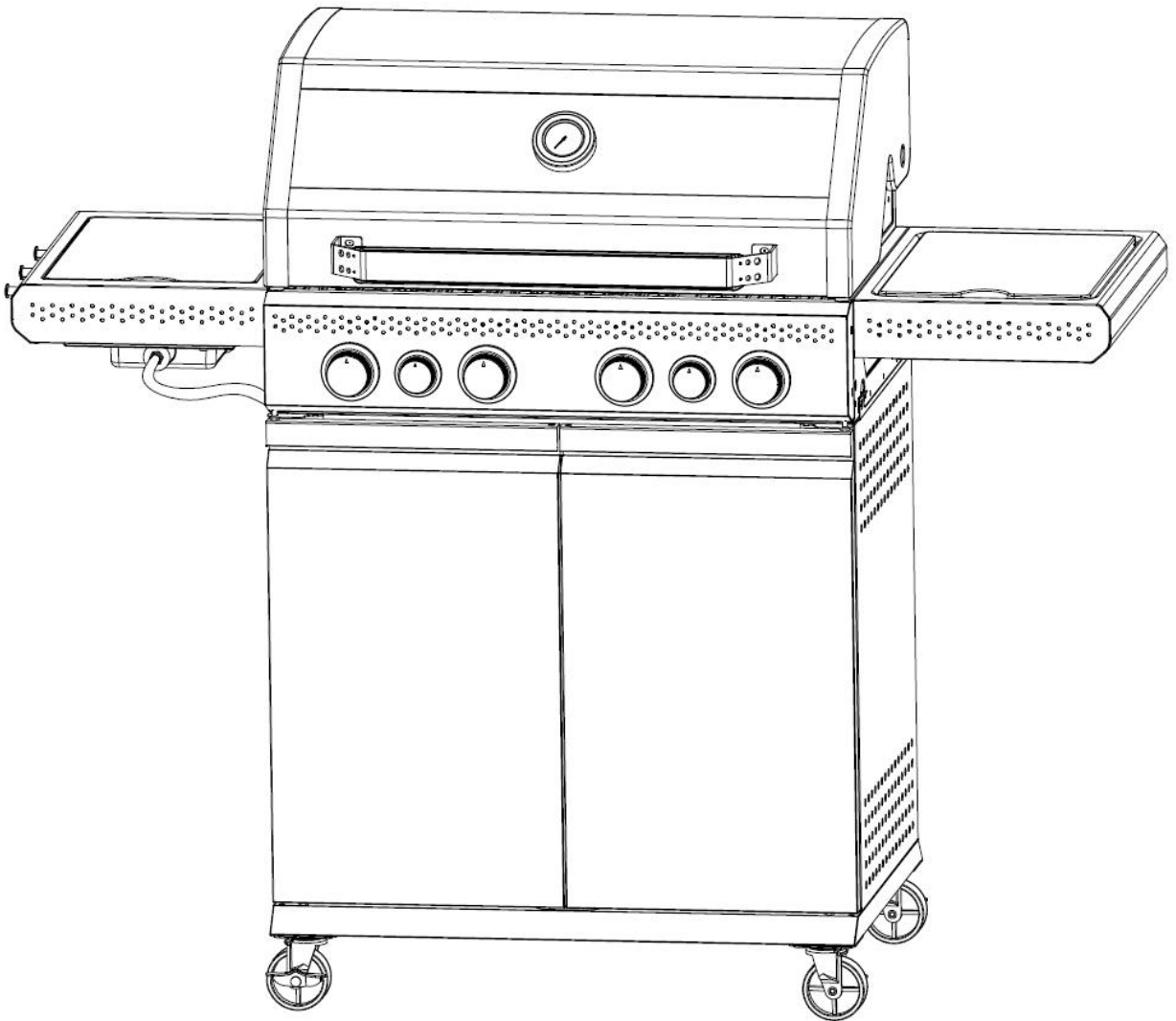
B



3PCS



KÄYTTÖOHJEET
House Kaasugrilli 4+1+1
Mallinro: E34S26M05T05-SB-CB



SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET
MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN

**TÄMÄ GRILLI ON TARKOITETTU
VAIN ULKOKÄYTTÖÖN**

TÄRKEÄÄ: TUTUSTU KAIKKIIN OHJEISIIN JA TOIMINTOIHIN ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ.

NOUDATA KAIKKIA VAIHEITA JÄRJESTYKSESSÄ. ÄLÄ KOSKAAN ANNA LASTEN KÄYTTÄÄ LAITETTA.

Varoitukset:

Käyttö vain ulkotiloissa.

Lue ohjeet ennen laitteen käyttöä.

Pintaosat voivat olla hyvin kuumia. Pidä pienet lapset turvallisen etäällä.

Älä siirrä laitetta käytön aikana.

Sammuta kaasun syöttö käytön jälkeen kaasupullosta.

Laitteen muokkaaminen saattaa olla vaarallista.

Käyttäjä ei saa muokata valmistajan tai jälleenmyyjän sinetöimiä osia.

Älä tee laitteeseen muutoksia.

Huomio:

Jotkin tämän laitteen osat voivat tulla hyvin kuumiksi. Ole erityisen varovainen, kun paikalla on lapsia tai vanhuksia.

Turvallisuussyistä:

Älä säilytä tai käytä bensiiniä, kaasumaisia polttoaineita tai muita syttyviä kaasuja ja nesteitä tämän tai minkään muun laitteen läheisyydessä.

Älä koskaan sytytä kaasugrilliä bensiinillä tai vastaavilla nesteillä!

Ehdotus: käyttäjän ei tule muuttaa valmistajan pakkaamaa kokoonpanoa.

Käytä vain luotettavalta toimittajalta ostettua kaasua. Kaasukauppiaat saattavat täyttää nestekaasupullot grillissä käyttöä varten pullon täyttökapasiteetin yli. Tällainen ylitäyttö voi aiheuttaa vaarallisen tilanteen. Ylitäytettyyn säiliöön voi syntyä liian suuri paine. Turvalaitteena toimiva säiliön varoventtiili päästää ulos kaasuhoiryä liiallisen paineen alentamiseksi. Tämä höyry on palavaa ja saattaa siksi syttyä. Tämän vaaran vähentämiseksi tulee ryhtyä seuraaviin varotoimiin:

A. Kun viet säiliön täytettäväksi, kerro toimittajalle, että se tulee täyttää korkeintaan 80 prosenttiin kokonaiskapasiteetistaan.

B. Jos sinulla on ylimääräinen varasäiliö tai irti kytketty säiliö, älä koskaan säilytä sitä grilliyksikön tai kuumennuslaatikon tai minkään muun syttymis- tai lämmönlähteen lähellä tai alla.

1. Tekniset tiedot

SOK, PL 35, 00088 S-ryhmä s-kuluttajaneuvonta.fi KT-tuote@sok.fi		 2575-24 			
Tuotteen nimi Produktens namn Toote nimetus	House Kaasugrilli 4+1+1 House Gasolgrill 4+1+1 House Gaasigrill 4+1+1				
Mallinnumero Modellnummer Modelinumber	E34S26M05T05 -SB-CB		Lot:	11/2024	
Kaasuluokka Gasklass Gaasiklass	I _{3+(28-30/37)} ☐		I _{3B/P(30)} ☒	I _{3B/P(37)} ☐	I _{3B/P(50)} ☐
Kaasu- ja jakelupaine Gas- och distributionstryck Gaasi- ja jaotusrõhk	Butane(G30) 28-30 mbar	Propane(G31) 37 mbar	Butane/Propane 30 mbar	Butane/Propane 37 mbar	Butane/Propane 50 mbar
Kohdema Land Sihtriik	I _{3+(28-30/37)} : BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI, IL I _{3B/P(30)} : BE, CY, DK, EE, FI, HU, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR, TR, BG, LU, MT I _{3B/P(50)} : AT, CH, CZ, DE, SK I _{3B/P(37)} : PL				
Pääpolttimen suuttimen koko Storlek på huvudbrännarens munstycke Peamise põleti düüsi mõõt	Ø 0.86 mm		Ø 0.86 mm	Ø 0.82 mm	Ø 0.75 mm
Sivupolttimen suuttimen koko Storlek på sidobrännarens munstycke Külgpõleti, düüsi mõõt	Ø 0.76 mm		Ø 0.76 mm	Ø 0.66 mm	Ø 0.66 mm
Infrapunasivupolttimen suuttimen koko Storlek på infrarödassidobrännarens munstycke Infrapunakülgpõleti, düüsi mõõt	Ø 0.93 mm		Ø 0.93 mm	Ø 0.86 mm	Ø 0.82 mm
Nimelliset polttoainetehot yhteensä (Hs) Total nominell bränsleeffekt (Hs) Põletusaine nimivõimsus kokku (Hs)	18,0 kW (1310 g/h)	18,0 kW (1285 g/h)	18,0 kW (1310 g/h)	18,0 kW (1310 g/h)	18,0 kW (1310 g/h)
VAROITUS! Vain ulkoikäyttöön. Lue ohjeet ennen laitteen käyttöä. Laitteen osat voivat olla hyvin kuumia. Pienten lasten pääsy laitteelle estettävä! Älä siirrä laitetta käytön aikana. Älä sijoita kaasupulloa grillin sisään! Älä nojaa grillin päälle, kun sytytät sen. Älä käytä pannua tai pataa infrapunasivupolttimen päällä! WARNING! Endast för utomhusbruk. Läs anvisningarna innan du använder apparaten. Apparaten delar kan vara mycket varma. Se till att inga små barn kommer i närheten av apparaten! Flytta inte på apparaten under användning. Placera inte gasflaskan inuti grillen! Luta dig inte över grillen när du tänder den. Använd inte stekpanna eller kastrull på den infraröda sidobrännaren! HOIATUS! Kasutamiseks vaid välisoludes. Lugege juhiseid enne kasutamist. Seadme osad võivad olla väga kuumad. Väikeste laste pääs seadme juurde tuleb takistada! Ärge liigutage seadet kasutamise ajal. Ärge asetage gaasiballooni grilli sisse! Süütamise ajal ärge kummarduge grilli kohale. Ärge kasutage infrapuna-külgpõletit panni ega potti!					
SYTYTYSOHJEET 1. Lue kaikki käyttöohjeet huolellisesti, ennen kuin sytytät grillin. 2. Avaa kansi ja varmista, että kaikki säätimet ovat OFF-asennossa. 3. Kytke paineensäädin kaasupulloon ja avaa venttiili. 4. Paina säätönuppi alas ja käännä nuppia vastapäivään "HIGH"-asentoon. Kuulet naksahduksen ja poltin syttyy. Jos poltin ei syty, toista tämä vaihe 4-5 kertaa. 5. Jos poltin ei vielä syty, käännä säätönuppi "OFF"-asentoon ja odota 5 minuuttia. Toista vaihe 4. TÄNDNINGSANVISNINGAR 1. Läs igenom bruksanvisning innan du börjar använda apparaten. 2. Öppna locket och kontrollera att reglagen är i OFF-läge. 3. Koppla tryckreglaget till gasflaskan och öppna ventilen. 4. Tryck och vrid reglaget moturs från "OFF" till "HIGH" för att antända brännaren. Du hör ett klick och brännaren tänds. Om brännaren inte lyser, upprepa detta steg 4 till 5 gånger. 5. Om brännaren fortfarande inte lyser, vrid reglaget medurs till "OFF". Vänta 5 minuter sedan upprepa steg 4 tills lyckad tändning. SÜÜTAMINE 1. Loe kasutusjuhend läbi enne seadme kasutamist. 2. Ava kaas ja kontrolli, et seadurid on OFF-asendis. 3. Ühenda rõhuseadur gaasiballooniga ja ava ventii. 4. Vajutage ja pöörake seadur vastupäeva "OFF" "HIGH" põleti süttimiseks. Kuuled naksatust ja põleti süttib. Kui põleti ei sütti, korrake seda sammu 4-5 korda. 5. Kui põleti ikka ei põle, pöörake seadur päripäeva, et "OFF" välja lülitada. Oota 5 minutit korrake samme 4 kuni edukas süüde.					
Valmistaja / Producent / Tootja: Ningbo Huige Outdoor Products Co. Ltd					
Valmistusmaa / Producerat i / Tootjarik: Kiina / Kina / Hiina					

a) Valitse oikea paineensäädin laiteluokan ja kaasun paineen mukaan edellä olevasta taulukosta. Käytä esimerkiksi 30 mbarin paineensäädintä laiteluokan I3B/P ja nestekaasun kanssa.

b) Esimerkiksi suuttimen merkintä 0.86 tarkoittaa, että suuttimen koko on 0,86 mm.

Mallin vastaavuustaulukko

Mallin nimi	Pääpolttimet	Sivupolttimet	Infrapunasivu-polttimet
E34S26M05T05-SB-CB	4	1	1

Huomautus: -SB tarkoittaa sivupoltinta. Pannu voidaan asettaa sivupolttimen päälle. (Pannun läpimitta voi olla enintään 24 cm ja vähintään 8 cm.)

Älä nojaa grillin päälle, kun sytytät sen.

Älä käytä pannua tai pataa infrapunasivupolttimen päällä. Pannu, pata tai poltin voi vahingoittua.

2. Kokoamisvaiheet

Varmista, että grillisi on koottu oikein. Jokaisen grillin mukana toimitetaan yksityiskohtaiset kokoamisohjeet, joista löytyvät mallikohtaiset, tarkat kokoamistoimenpiteet. Noudata ohjeita huolellisesti, jotta grilli saadaan varmasti koottua oikein ja turvallisesti.

Huomio: Vaikka teemme kaikkemme taataksemme, että kokoamisprosessi olisi mahdollisimman helppo, teräsosien reunat ja kulmat voivat aiheuttaa haavoja, jos niitä käsitellään varomattomasti kokoamisen aikana. Käsittele osia varovasti grilliä kootessasi. Suosittelemme painokkaasti suojaamaan kädet työkaluineilla.

3. Valmistelut

Tarvitset tämän kaasugrillin käyttöön nestekaasupullon ja kaasun paineelle sopivan paineensäätimen. Paineensäätimen tulee noudattaa standardin EN16129 voimassa olevaa versiota sekä kansallisia määräyksiä.

Lisää turvaohjeita on kohdassa 6.

Vinkkejä energiansäästöön:

- Pidä kantta auki mahdollisimman vähän.
- Sammuta grilli heti, kun ruoka on valmista.
- Esilämmitä kaasugrilliä vain 10–15 minuutin ajan.
(Paitsi ensimmäisellä käyttökerralla)
- Älä esilämmitä suositeltua pidempään.
- Älä käytä tarvittavaa suurempaa säätöä.
- Kytke letku ja paineensäädin kaasusäiliöön kaasugrillin vasemmalla puolella. Pidä mielessä, että kaasusäiliö täytyy pitää kaukana kuumuudesta ja turvallisessa paikassa. Letkun läpimitta on 10 mm. **Letku saa olla enintään 1,2 metriä pitkä.**

4. Asennus

Kun kaasupullo on hankittu, olet valmis kytkemään sen kaasugrilliisi.

- Kun kaasupullo vaihdetaan, se tulee tehdä kaukana kaikista**

syttymislähteistä. Sijoita kaasupullo kaasugrillin viereen ja muista, että pullo täytyy pitää kaukana kuumuudesta ja turvallisessa asennossa. **Älä sijoita kaasupulloa grillin sisään!**

- b) Kun olet valmis käyttämään kaasugrilliä, aseta paineensäädin kaasupullon venttiiliin ja kiristä napakasti.



Varoitus: Ennen kuin yrität sytyttää kaasugrilliä, tutustu sytytysohjeisiin ja varoitus-/turvallisuukskohtiin. Sytytysohjeet ovat grillissä.

Tarkasta letku ennen jokaista käyttöä halkeamien, viiltojen tai hiertymien varalta. Jos letkusta löytyy vaurioita, älä yritä käyttää kaasugrilliä.

Kun vaihdat kaasupulloa, varmista, että lähettyvillä ei ole syttymislähteitä, kuten nuotioita, savukkeita tai avotulta. Varmista, että laite on kytketty pois päältä.

Varmista, että letku ei ole vääntynyt, sillä se voi vaikuttaa kaasun virtaukseen kaasugrilliä asennettaessa. Letkuun ei myöskään saa kohdistua turhaa jännitystä, eikä se saa koskettaa mitään kaasugrillin osaa, joka voi olla kuuma.

Valitse joustava letku, jonka kuumuudenkestävyys on yli 80 °C.

Joustava letku tulee vaihtaa kahden vuoden välein. Joustava letku on vaihdettava, kun kansalliset olosuhteet edellyttävät sitä.

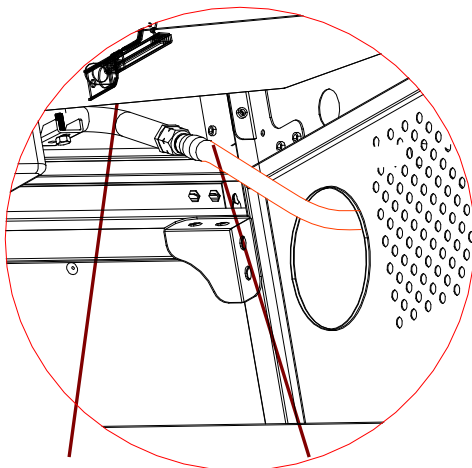
Pullon vaihtaminen

Huomautus: Käännä pullon kytkin pois päältä. (Avainta ei tarvita.)

Kaasupullon korkeus on alle 80 cm ja leveys 35 cm:n rajoissa.

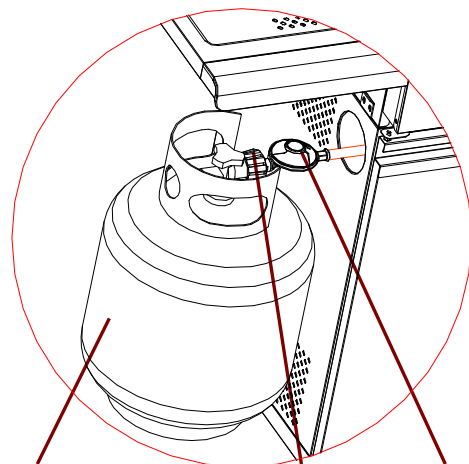
Kaasupullon liittäminen

- Käännä oranssia korkkia niin, että nuoli osoittaa kosketussuojan rakoa kohti.
- Poista turvakorkki. Älä käytä työkaluja. Jätä korkki roikkumaan.
- Tarkista, että musta tiivisterengas on paikoillaan pullon venttiilissä. Kytke paineensäädin venttiiliin.
- Käännä kaasupullon kytkintä myötäpäivään. Käynnistä sitten kaasugrilli ohjeiden mukaan.



Kaasuliitin

Letku



Kaasupullo

Paineensäädin

Letku

Kuva kaasupullon, paineensäätimen ja letkun liittämisestä

Kuva grillin ja letkun liittämisestä

Huomautus: Edellä ovat kuvat ovat vain esimerkkejä. Paineensäätimen liitännät vaihtelevat alueittain. Tarkista oikeat liittämisohteet paineensäätimen ohjeista!

Kuva 1



Varoitus: Testaa aina mahdolliset kaasuputken vuodot liittimen kohdalta saippuavedellä, kun kaikki liitännät on tehty.

Kaasupullon irrottaminen

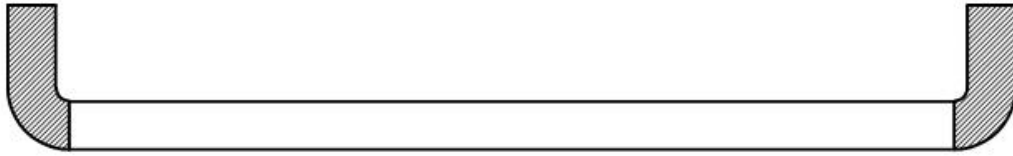
- a) Sulje kaasuhana, jos sellainen on asennettu laitteeseen. Odota, kunnes poltin ja sytytysliekki ovat sammuneet.

5. Varoitus- ja turvallisuuskohdat

Lue seuraavat kohdat ennen kaasugrillin käyttöä:

- a) **Lue ohjeet ennen laitteen käyttöä.** Jos ohjeita ei noudateta, käytön aikana voi ilmetä ongelmia.
- b) Tämän kaasugrillin **pintaosat voivat olla erittäin kuumia käytön aikana. Pidä kaukana pienistä lapsista.** Käytä suojaa, kun käsittelet erityisen kuumia osia.
- c) Kaasuvuodossa katkaise kaasun syöttö kaasupullostasta, sammuta mahdolliset avoliekkit ja avaa kansi. Jos vuoto jatkuu, tarkista mahdolliset vauriot, huonot liitokset ja muut vastaavat asiat. Ota välittömästi yhteys paikalliseen kaasun myyjään, jos ongelma ei ratkea.
- d) **Älä siirrä kaasugrilliiä käytön aikana.**
- e) Älä käytä tai varastoi nesteitä, kaasuja tai muita materiaaleja lähistöllä, kun kaasugrilliiä käytetään.
- f) Tätä kaasugrilliiä tulee käyttää **vain ulkotiloissa.**
- g) Älä testaa kaasuvuotoja avoliekkin avulla.
- h) Älä käytä kaasugrilliiä, jos siinä on kaasuvuoto. Sammuta kaasunsyöttö.
- i) Älä yritä irrottaa kaasugrillin, paineensäätimen tai kaasupullon kaasuliitososia, kun kaasugrilliiä käytetään.
- j) Kaasugrilliiä käytettäessä tulee noudattaa varovaisuutta, eikä grilliiä saa käytön aikana koskaan jättää vaille valvontaa. Sammuta kaasunsyöttö käytön jälkeen kaasusäiliöstä.
- k) Kaasugrilli tulee puhdistaa käytön jälkeen. Älä tuki säiliöosaston paloaukkoa. Jos paloaukko on tukossa, avaa se käyttämällä halkaisijaltaan 1,6 mm pyöreää tikkua.
Pidä huolta, ettet suurennat polttimien portteja tai aukkojen/suuttimien reikiä, kun puhdistat polttimia tai venttiileitä.
- l) Älä yritä käyttää laitetta autotallissa tai muussa suljetussa tilassa. Laitteen lähellä ei saa myöskään olla syttyviä materiaaleja jne. **Pidä vähintään yhden metrin etäisyys vapaana kaikista syttyvistä materiaaleista.**
- m) Suosittelemme, että kaasugrilli viedään paikallisen kaasun jälleenmyyjän asiantuntevan teknikon huollettavaksi vähintään kerran vuodessa. Älä yritä huoltaa laitetta itse.
- n) **Laitteen muokkaaminen saattaa olla vaarallista.** Älä yritä tehdä mitään

toimenpiteitä tämän kaasugrillin pääsäätimille (kuten kaasuhanoille, suuttimille tai venttiileille) ilman lupaa.



Kuva 2

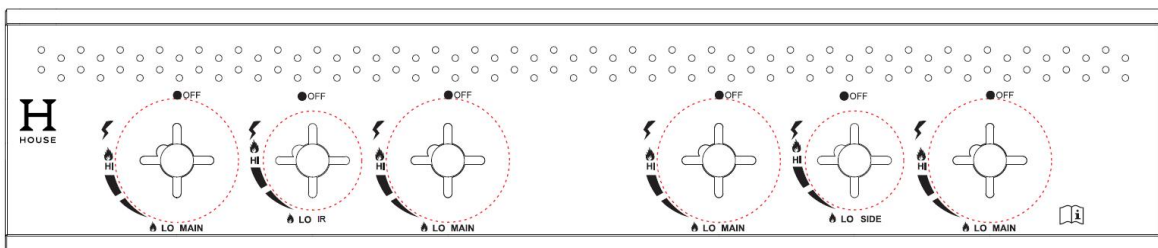


VAROITUS: Kahvan musta alue (ks. edeltävä kuva) kuumenee, kun kaasugrilliä käytetään. OLE VAROVAINEN! Älä koske mustaan alueeseen.

6. Turvatoimenpiteet

- Testaa aina kaasuputken vuodot liittimen kohdalta saippuavedellä, kun liitännät on tehty.
- Yläkannen täytyy aina olla avoinna, kun poltinta sytytetään.
- Käytä patakintaita ja jämäköitä, pitkävartisia grillausvälineitä, kun valmistat ruokaa grillissä.
- Ole valmiina vahingon tai tulipalon varalta. Pidä huolta, että tiedät, missä ensiapulaukkua ja vaahtosammuttimia säilytetään ja miten niitä käytetään.
- Pidä mahdolliset sähkökaapelit ja kaasunsyöttöletku kaukana kuumista pinnoista.
- Muista aina varovaisuus, kun valmistat ruokaa.
- Älä kuumenna mitään avaamatonta elintarvikkeiden lasi- tai metallipakkausta grillissä. Pakkaukseen voi kehittyä painetta ja se saattaa puhjeta, mikä voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja tai vaurioittaa grilliä.

7. Sytytysohjeet



HUOMAUTUS: Pääpolttimilla on suuremmat mustat nupit. Sivupolttimet (normaali ja infrapunapoltin) on merkitty punaisella värillä, ja niiden nuppi on pienempi.

Huomio: Kannen täytyy olla avoinna, kun poltinta sytytetään!

Älä seiso kasvot suoraan kaasugrillin yläpuolella, kun sytytät grilliä.

Kaasugrilli sytytetään seuraavalla tavalla:

Sytytys kaasusäätimen sytytysliekillä (pääpoltin tai pääpoltin sivupolttimen kanssa):

Tarkista, että kaikki kaasugrillin kaasusäätimet ovat OFF-asennossa, ja käännä kaasupullon venttiili paineensäätimestä ON-asentoon. Jotta saat aikaan kipinän,

paina säätönuppia (A) ja pidä sitä painettuna 3–5 sekunnin ajan, jotta kaasu pääsee virtaamaan. Käännä nuppia sitten vastapäivään HI-asentoon (B). Kipinä saa osua polttimen sytytysputkeen (C). Kuulet sytyttimestä naksahduksen ja näet myös oranssin liekin kohoavan polttimen sytytysputkesta polttimen vasemmalta puolelta (D).

Pidä polttimen säätönuppia alhaalla vielä pari sekuntia naksahduksen jälkeen. Näin kaasu pääsee virtaamaan kunnolla alas polttimen putkeen (E), mikä takaa syttymisen.

Kun poltin on syttynyt, liekki leviää viereisiin polttimiin, kun niidenkin säätimet käännetään HI-asentoon.

HI-asennossa polttimen liekin tulisi olla noin 12–20 mm korkea, ja oranssin liekin tulisi olla mahdollisimman pieni. Jos haluat säätää liekit mataliksi, käännä kaasusäädintä koko kierros vastapäivään.

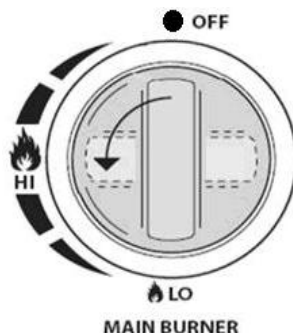
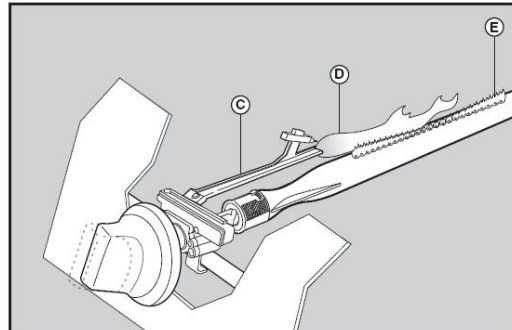
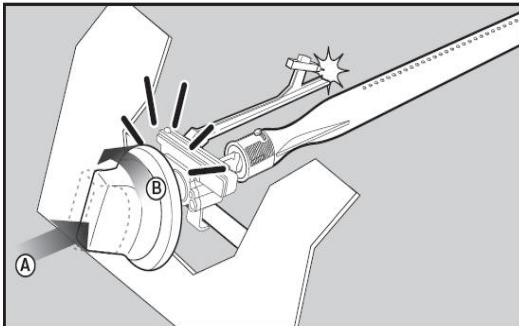
Infrapunasivupoltinta käytetään samalla tavalla kuin muita polttimia.

Jos kaasugrillin sytyttäminen ei onnistu edellä olevilla ohjeilla, kysy lisäohjeita grillin jälleenmyyjältä.

Jos automaattista sytytystä ei voi käyttää, poista grilliritilä ja lämmönhajotin (keittolevy) ja käännä venttiiliä 90° vastapäivään. Tämän jälkeen voit sytyttää grillisytyttimellä 5 mm:n etäisyydeltä polttimen paloaukkoon. Laita grilliritilä ja lämmönhajotin (keittolevy) takaisin paikalleen. Käytä tulenkestäviä ja lämpöä kestäviä käsineitä.



Varoitus: Jos poltin ei syty, käännä polttimen säädin OFF-asentoon ja odota 5 minuuttia, jotta kaasu ehtii hävetä. Sytytä poltin uudelleen vasta sitten.



Kuva 3

8. Säilytys

Kaasupulloa tulee säilyttää ulkona hyvin tuuletetussa tilassa, ja se täytyy irrottaa

kaasugrillistä, kun sitä ei käytetä. Varmista, että olet ulkona ja kaukana mahdollisista syttymislähteistä, ja irrota vasta sitten kaasupullo kaasugrillistä.

Kun kaasugrilliä käytetään varastoinnin jälkeen, muista tarkastaa grilli kaasuvuotojen, mahdollisten polttimen tukosten ja muiden ongelmien varalta ennen käyttöä. Muista myös noudattaa puhdistusohjeita, jotta kaasugrillin käyttö on varmasti turvallista.

Jos kaasugrilliä säilytetään ulkona, tarkista, että etupaneelin alla olevilla alueilla ei ole mitään esteitä (kuten hyönteisten aiheuttamia). Tämän alueen tulee olla vapaa esteistä, jotka voisivat vaikuttaa palo- tai tuuletusilman virtaukseen.

9. Puhdistusohjeet

Kaasugrillin suositeltu huoltoväli on 90 päivää, mutta grilliä on ehdottoman välttämätöntä huoltaa vähintään kerran vuodessa. Näin pidennät kaasugrillisi käyttöikää.

Kaasugrilli on helppo ja vaivaton puhdistaa, kun seuraavia hyödyllisiä puhdistusvinkkejä noudatetaan.

Jos ongelmiasi ei ratkea edellä olevilla ohjeilla, ota yhteys liikkeeseen, josta ostit tuotteen.

- a) Käynnistä poltin 15–20 minuutin ajaksi. Varmista, että laite on kylmä, ja jatka vasta sitten.
- b) Ritilät tulee puhdistaa säännöllisesti liottamalla niitä ja pesemällä saippuavedellä.
- c) Grillin runkokuoren sisäpinta tulee myös pestä kuumalla saippuavedellä. Irrota pinttynyt lika teräsharjalla, teräsvillalla tai hankauslapulla.
- d) Tarkasta säännöllisesti, ettei polttimeen ole päässyt hyönteisiä tai hämähäkkejä, jotka voivat tukkia kaasujärjestelmän ja estää kaasun virtauksen. Muista puhdistaa polttimen venturiputket erittäin huolellisesti ja varmistaa, että niissä ei ole tukoksia. Suosittelemme puhdistamaan venturiputken alueen piipunrassilla.
- e) Laitteeseen tehdyt muutokset voivat olla vaarallisia, ja ne ovat kiellettyjä.

Älä käytä tämän laitteen puhdistamiseen kemiallisia, emäksisiä, hiovia tai muita voimakkaita puhdistusaineita tai desinfiointiaineita. Ne voivat vahingoittaa laitteen pintoja.

IR-polttimen puhdistusohjeet

Infrapunasivupolttimen pinnalle putoava rasva ja ruoka palavat useimmiten heti pois suuren kuumuuden vuoksi.

Älä puhdista keraamisia pintoja teräsharjalla tai muulla hankaavalla työkalulla.

Älä käytä vettä tai muita nesteitä polttimen puhdistamiseen. Äkillinen lämpötilan muutos saa keraamisen pinnan halkeilemaan.

Poista mahdolliset jäämät käyttämällä laitetta korkeassa lämpötilassa 5–10 minuutin ajan.

10. Kaasugrillin turvallisuusvinkkejä

Pystytä kaasugrilli turvalliselle ja tasaiselle pinnalle, kauas syttyvistä kohteista, kuten puisista aidoista tai ylle kaartuvista puiden oksista.

Älä koskaan käytä kaasugrilliä sisätiloissa!

Kun kaasugrilli on sytytetty, sitä ei saa siirtää eikä jättää vartioimatta.

Pidä lapset ja lemmikkieläimet turvallisen etäisyyden päässä kaasugrillistä.

Pidä vaahtosammutin käden ulottuvilla.

Kaasugrilli kuumenee käytettäessä, joten käytä kintaita, kun käsittelet kansia ja muita osia.

Varmista ennen laitteen varastointia, että se on jäähtynyt kunnolla.

Käytä vain ulkotiloissa!

Lue ohjeet ennen kaasugrillin käyttöä.

Pintaosat voivat olla hyvin kuumia. Pidä pienet lapset turvallisen etäällä!

Älä siirrä kaasugrilliä käytön aikana.

Sammuta kaasunsyöttö käytön jälkeen kaasusäiliöstä.

Laitteeseen tehdyt muutokset voivat olla vaarallisia, ja ne ovat kiellettyjä.

Vianmääritys

Poikkeustilanteet	Mahdollinen syy	Miten estetään/ratkaistaan
Kaasua vuotaa haljenneesta/katkenneesta/palaneesta letkusta	Vaurioitunut letku	Sulje kaasu nestekaasusäiliöstä. Jos letku on katkennut tai haljennut, vaihda letku. Katso nestekaasusäiliön johdon testi ja paineensäätimen kytkentä nestekaasusäiliöön.
Nestekaasusäiliöstä vuotaa kaasua	Tuennasta tai väärästä käsittelystä aiheutunut mekaaninen vika	Sulje nestekaasusäiliön venttiili.
Nestekaasusäiliön venttiilistä vuotaa kaasua	Mekaaninen vika tai säiliön venttiiliä on käsitelty väärin	Sulje nestekaasusäiliön venttiili. Palauta nestekaasusäiliö kaasun toimittajalle.
Kaasua vuotaa nestekaasusäiliön ja paineensäätimen välisestä liitännästä	Virheellinen asennus, liitäntä ei ole tiivis, kumitiiviste on viallinen	Sulje nestekaasusäiliön venttiili, irrota paineensäädin pullosta ja tarkista silmämääräisesti kumitiiviste mahdollisten vaurioiden varalta. Katso nestekaasusäiliön testi ja paineensäätimen kytkentä nestekaasusäiliöön.
Ohjauspaneelin läpi tulee liekkejä	Tuli palaa polttimeen putkiosassa osittaisen tukkeutumisen vuoksi	Sulje säätönupit ja nestekaasusäiliön venttiili. Kun tuli on sammunut ja grilli on jäähtynyt, poista poltin ja tarkista mahdolliset hämähäkinseitit tai ruoste. Katso luonnolliset vaaratekijät ja polttimeen puhdistaminen kokoonpanosivuilta.
Vianmääritys: Ongelma	Mahdollinen syy	Miten estetään/ratkaistaan
Rasvapalo tai jatkuvasti liian suuret liekit ruoanvalmistuspinnan yläpuolella	Polttimeen alueelle kertyy liikaa rasvaa.	Sulje nestekaasusäiliö. Jätä kansi auki ja anna liekkien sammua. Puhdista jäähtymisen jälkeen ruoan jäämät ja liika rasva tulipesän alueelta, rasva-astiasta/-levyltä/-pelliltä ja muilta pinnoilta.

Poltin ei syty sytyttimellä	Kaasuun liittyvät ongelmat 1. Väärää poltinta yritetään sytyttää. 2. Poltinta ei ole kytketty säätöventtiilillä. 3. Polttimessa on tukos. 4. Kaasu ei virtaa. 5. Nestekaasusäiliön liitosmutterin kohdalla on ilmalukko. 6. Liitosmutteria ja nestekaasusäiliön venttiiliä ei ole yhdistetty kunnolla.	1. Lue ohjauspaneelin ohjeet ja Käyttö ja hoito -osio. 2. Varmista, että venttiilit ovat polttimen putkien sisällä. 3. Varmista, että hämähäkinverkot tai muu lika ei ole tukkinut polttimen putkia. Lue Käyttö ja hoito -osion puhdistusohjeet. 4. Varmista, että nestekaasusäiliö ei ole tyhjä. Jos nestekaasusäiliö ei ole tyhjä, katso kohta "Kaasun virtauksen äkillinen heikkeneminen". 5. Käännä säätönupit kiinni ja irrota liitosmutteri nestekaasusäiliöstä. Kytke se takaisin ja yritä uudelleen. 6. Käännä liitosmutteria puolesta kierroksesta kolmeen neljäsosakierrokseen.
Poltin ei syty sytyttimellä	Sähköön liittyvät ongelmat: 1. Elektrodi on haljennut tai rikkoutunut, halkeamassa näkyy kipinöitä. 2. Elektrodin kärki ei ole oikeassa asennossa. 3. Johto ja/tai elektrodi on ruoanvalmistuksen jäämien peitossa. 4. Johdot ovat löysästi kiinni tai kokonaan irti. 5. Johdot ovat oikosulussa (kipinöivät) sytyttimen ja elektrodin välillä. 6. Painike jää pohjaan, kipinöitä sytyttimen ja elektrodin välillä.	1. Vaihda elektrodi. 2. Elektrodin kärjen tulee osoittaa polttimen aukkoa kohti. Etäisyyden tulee olla 1/8–3/16 tuumaa (n. 3–5 mm). Säädä tarvittaessa. 3. Puhdista johto ja/tai elektrodi sprillä ja puhtaalla vanupuikolla. 4. Kytke johdot uudelleen tai vaihda elektrodi- ja johtokokoonpano. 5. Vaihda sytyttimen johto. 6. Vaihda sytytin. 7. Tarkasta johdon eriste ja oikea kytkentä. Vaihda johdot, jos eriste on rikki.
Poltin ei syty tulitikulla	Katso edellisellä sivulla oleva kohta "Kaasuun liittyvät ongelmat". 2. Virheellinen tapa sytyttää tulitikulla	1. Katso Käyttö ja hoito -osion kohta "Sytytys kaasusäätimen sytytysliekillä".
Kaasun virtauksen äkillinen heikkeneminen tai heikko liekki	1. Rasvan kerääntyminen 2. Liikaa rasvaa lihassa 3. Liian korkea ruoanvalmistuslämpötila	1. Puhdista polttimet ja grillin/tulipesän sisäosa. 2. Leikkaa rasva pois lihasta ennen grillaamista.
Liekit sammuvat	Kova tai puuskittainen tuuli. Nestekaasu on vähissä. Liikavirtausventtiili on aktivoitunut.	Käännä grillin etupuoli kohti tuulta tai kasvata liekin korkeutta. Täytä nestekaasusäiliö. Katso edellä oleva kohta "Kaasun virtauksen äkillinen heikkeneminen".
Jatkuva rasvapalo	Rasvaa elintarvikkeiden jäämissä poltinjärjestelmän ympärillä.	Käännä nupit OFF-asentoon. Sulje kaasu nestekaasusäiliöstä. Jätä kansi paikalleen ja anna tulen sammua. Kun grilli on jäähtynyt, irrota ja puhdista kaikki osat.

Liekin takaisinlyönti (liekkejä polttimen putkissa)	Poltin ja polttimen putket ovat tukossa.	Käännä nupit OFF-asentoon. Puhdista poltin ja/tai polttimen putket. Katso polttimen puhdistusta koskeva osa Käyttö ja hoito -oppaasta.
Leimahdus	1. Rasvan kerääntyminen 2. Liikaa rasvaa lihassa 3. Liian korkea ruoanvalmistuslämpötila	1. Puhdista polttimet ja grillin/tulipesän sisäosa. 2. Leikkaa rasva pois lihasta ennen grillaamista.
Nestekaasusäiliötä ei voi täyttää	Joillakin myyjillä on vanhat täyttösuuttimet, joissa on kuluneet kiertet.	Kuluneet suuttimet eivät tartu kunnolla kiinni venttiiliin aktivoimiseksi. Yritä toista nestekaasun myyjää.
Yksi polttimista ei syty toisista polttimista	Rasvan kertyminen tai ruoan jäämiä siirtoputken päässä	Puhdista siirtoputki teräsharjalla.

HÄVITTÄMINEN



Ympäristönsuojelu

Hävitettävät sähkölaitteet ovat kierrätettävää jätettä, eikä niitä saa hävittää kotitalousjätteenä! Säästä omalta osaltasi luonnonvaroja ja suojele ympäristöä palauttamalla käytöstä poistettu laite asianmukaiseen keräyspisteeseen

TAKUU

Tälle tuotteelle myönnetään lakisääteinen takuu.

Takuu ei kata väärästä käytöstä tai käsittelystä, väärästä sijoituspaikasta tai virheellisestä varastoinnista, kytkemisestä tai kokoamisesta tai muista ulkoisista vaikutuksista aiheutuvia vahinkoja.

Suosittelimme, että luet käyttöohjeen läpi huolellisesti, sillä se sisältää tärkeää tietoa.

Huomaa:

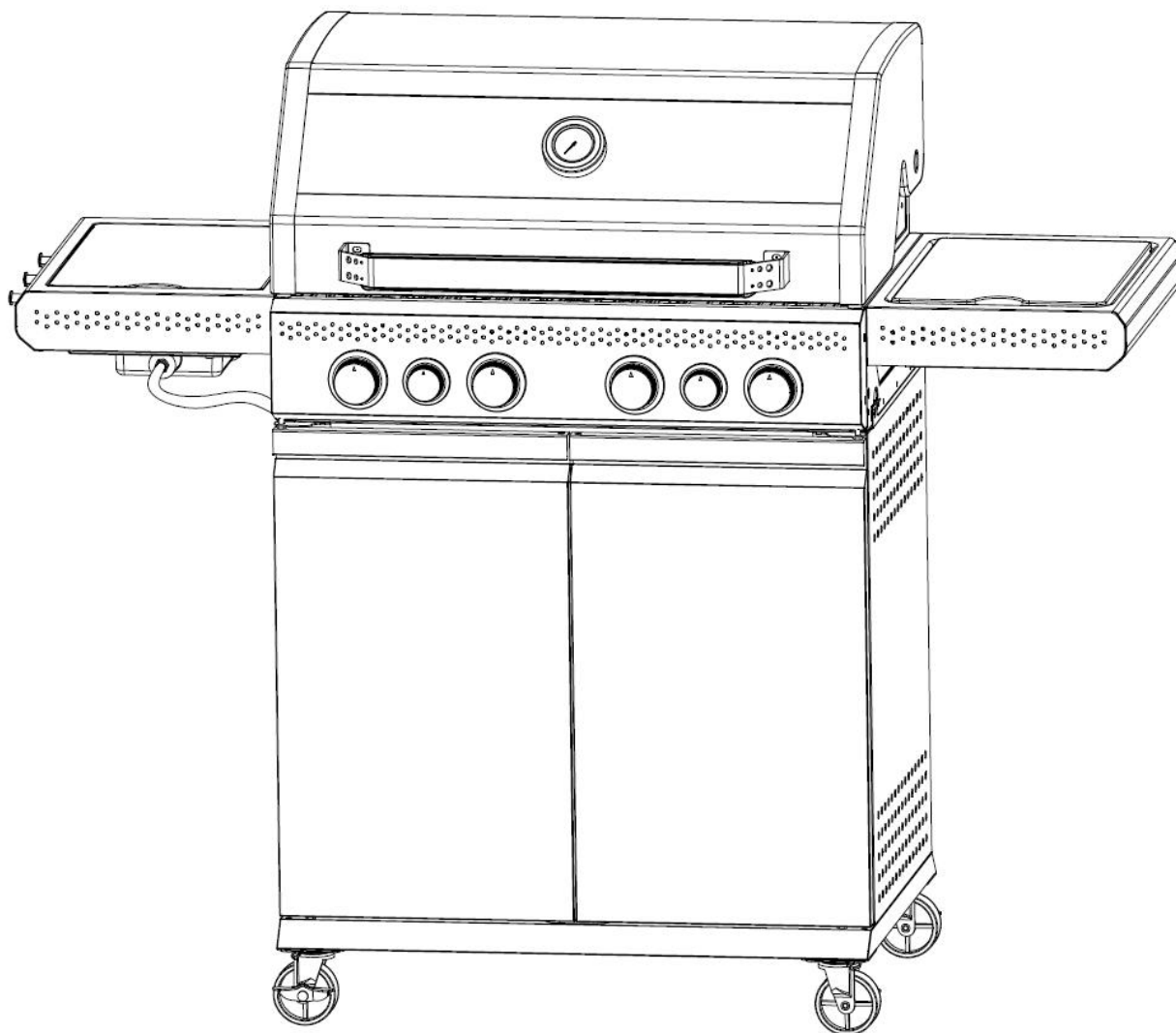
Mikäli tuote ei toimi oikein, varmista ensin, että sen toimintaan ei vaikuta jokin ulkoinen syy, esim. sähkökatkos tai väärä käsittely.

Huomaa, että viallisen tuotteen lisäksi reklamaation yhteydessä on mahdollisuuksien mukaan toimitettava seuraavat asiakirjat tai vastaavat tiedot:

- Ostokuitti
- Mallikuvaus, tyyppi, merkki
- Vian tai ongelman mahdollisimman yksityiskohtainen kuvaus

Takuu- ja vikareklamaatioasioissa ota yhteys laitteen myyjään.

BRUKSANVISNING
House Gasolgrill 4+1+1
Modellnr. E34S26M05T05-SB-CB



SPARA DENNA BRUKSANVISNING FÖR
FRAMTIDA ANVÄNDNING

**DENNA GASGRILL ÄR ENDAST
AVSEDD FÖR ANVÄNDNING
UTOMHUS**

VIKTIGT! LÄS ALLA INSTRUKTIONER OCH ANVISNINGAR INNAN DU ANVÄNDER GRILLEN.

FÖLJ ALLA STEG I RÄTT ORDNING. LÅT ALDRIG BARN ANVÄNDA DENNA GASGRILL.

Varningar:

Ska endast användas utomhus.

Läs bruksanvisningen innan du använder apparaten.

Tillgängliga delar kan bli mycket heta, håll små barn borta från apparaten.

Flytta inte på apparaten under användning.

Stäng av gastillförseln på gasflaskan efter varje användning.

All form av ändring av apparaten kan vara farlig.

Delar som har förslutits av tillverkaren eller dennes ombud får inte ändras av användaren.

Gör inga ändringar av apparaten.

OBS!

Vissa av apparatens delar blir mycket heta, var särskilt försiktig när barn eller äldre personer befinner sig i närheten.

För din säkerhet:

Förvara och använd inte bränslen som innehåller bensin eller metanol eller någon annan form av antändlig ånga eller vätska i närheten av denna eller någon annan apparat.

Tänd aldrig en gasgrill med bensin eller jämförbara vätskor!

Rekommendation: användaren ska inte ändra på monteringen som tillverkaren har avsett.

Använd endast gas från kvalificerade leverantörer. Gasåterförsäljare kan fylla gasflaskor som ska användas till grillen med för mycket gas. Den här typen av "överfyllning" kan orsaka fara. Vid "överfyllning" av behållare skapas ett övertryck. Som säkerhetsåtgärd släpper säkerhetsventilen ut gasånga för att minska övertrycket. Den här ångan är antändlig och kan fatta eld. För att minska risken för detta ska du vidta följande säkerhetsåtgärder:

A. När du låter fylla gasflaskan ska du säga till leverantören att endast fylla flaskan till 80 % av dess totala kapacitet.

B. Om du äger eller använder en reservflaska, eller har en flaska som har kopplats loss, ska du aldrig förvara den i närheten av eller under grillen eller värmeelementet, och inte heller i närheten av ett antändligt föremål eller en värmekälla.

1. Teknisk information

SOK, PL 35, 00088 S-ryhmä s-kuluttajaneuvonta.fi KT-tuote@sok.fi		 2575-24 			
Tuotteen nimi Produktens namn Toote nimetus	House Kaasugrilli 4+1+1 House Gasolgrill 4+1+1 House Gaasigrill 4+1+1				
Mallinnumero Modellnummer Modelinumber	E34S26M05T05 -SB-CB		Lot:	11/2024	
Kaasuluokka Gasklass Gaasiklass	I ₃₊ (28-30/37) 		I _{3B/P(30)} 	I _{3B/P(37)} 	I _{3B/P(50)} 
Kaasu- ja jakelupaine Gas- och distributionstryck Gaasi- ja jaotusrõhk	Butane(G30) 28-30 mbar	Propane(G31) 37 mbar	Butane/Propane 30 mbar	Butane/Propane 37 mbar	Butane/Propane 50 mbar
Kohdema Land Sihtriik	I ₃₊ (28-30/37): BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI, IL I _{3B/P(30)} : BE, CY, DK, EE, FI, HU, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR, TR, BG, LU, MT I _{3B/P(50)} : AT, CH, CZ, DE, SK I _{3B/P(37)} : PL				
Pääpolttimen suuttimen koko Storlek på huvudbrännarens munstycke Peamise põleti düüsi mõõt	Ø 0.86 mm		Ø 0.86 mm	Ø 0.82 mm	Ø 0.75 mm
Sivupolttimen suuttimen koko Storlek på sidobrännarens munstycke Külgpõleti, düüsi mõõt	Ø 0.76 mm		Ø 0.76 mm	Ø 0.66 mm	Ø 0.66 mm
Infrapunasivupolttimen suuttimen koko Storlek på infrarödassidobrännarens munstycke Infrapunakülgpõleti, düüsi mõõt	Ø 0.93 mm		Ø 0.93 mm	Ø 0.86 mm	Ø 0.82 mm
Nimelliset polttoainetehot yhteensä (Hs) Total nominell bränsleeffekt (Hs) Põletusaine nimivõimsus kokku (Hs)	18,0 kW (1310 g/h)	18,0 kW (1285 g/h)	18,0 kW (1310 g/h)	18,0 kW (1310 g/h)	18,0 kW (1310 g/h)
VAROITUS! Vain ulkoikäyttöön. Lue ohjeet ennen laitteen käyttöä. Laitteen osat voivat olla hyvin kuumia. Pienten lasten pääsy laitteelle estettävä! Älä siirrä laitetta käytön aikana. Älä sijoita kaasupulloa grillin sisään! Älä nojaa grillin päälle, kun sytytät sen. Älä käytä pannua tai pataa infrapunasivupolttimen päällä! WARNING! Endast för utomhusbruk. Läs anvisningarna innan du använder apparaten. Apparaten delar kan vara mycket varma. Se till att inga små barn kommer i närheten av apparaten! Flytta inte på apparaten under användning. Placera inte gasflaskan inuti grillen! Luta dig inte över grillen när du tänder den. Använd inte stekpanna eller kastrull på den infraröda sidobrännaren! HOIATUS! Kasutamiseks vaid välisoludes. Lugege juhiseid enne kasutamist. Seadme osad võivad olla väga kuumad. Väikeste laste pääs seadme juurde tuleb takistada! Ärge liigutage seadet kasutamise ajal. Ärge asetage gaasiballooni grilli sisse! Süütamise ajal ärge kummarduge grilli kohale. Ärge kasutage infrapuna-külgpõletit panni ega potti!					
SYTYTYSOHJEET 1. Lue kaikki käyttöohjeet huolellisesti, ennen kuin sytytät grillin. 2. Avaa kansi ja varmista, että kaikki säätimet ovat OFF-asennossa. 3. Kytke paineensäädin kaasupulloon ja avaa venttiili. 4. Paina säätönuppi alas ja käännä nuppia vastapäivään "HIGH"-asentoon. Kuulet naksahduksen ja poltin syttyy. Jos poltin ei syty, toista tämä vaihe 4-5 kertaa. 5. Jos poltin ei vielä syty, käännä säätönuppi "OFF"-asentoon ja odota 5 minuuttia. Toista vaihe 4. TÄNDNINGSANVISNINGAR 1. Läs igenom bruksanvisning innan du börjar använda apparaten. 2. Öppna locket och kontrollera att reglagen är i OFF-läge. 3. Koppla tryckreglaget till gasflaskan och öppna ventilen. 4. Tryck och vrid reglaget moturs från "OFF" till "HIGH" för att antända brännaren. Du hör ett klick och brännaren tänds. Om brännaren inte lyser, upprepa detta steg 4 till 5 gånger. 5. Om brännaren fortfarande inte lyser, vrid reglaget medurs till "OFF". Vänta 5 minuter sedan upprepa steg 4 tills lyckad tändning. SÜÜTAMINE 1. Loe kasutusjuhend läbi enne seadme kasutamist. 2. Ava kaas ja kontrolli, et seadurid on OFF-asendis. 3. Ühenda rõhuseadur gaasiballooniga ja ava ventili. 4. Vajutage ja pöörake seadur vastupäeva "OFF" "HIGH" põleti süttimiseks. Kuuled naksatust ja põleti süttib. Kui põleti ei sütti, korrake seda sammu 4-5 korda. 5. Kui põleti ikka ei põle, pöörake seadur päripäeva, et "OFF" välja lülitada. Oota 5 minutit korrake samme 4 kuni edukas süüde.					
Valmistaja / Producent / Tootja: Ningbo Huige Outdoor Products Co. Ltd					
Valmistusmaa / Producerat i / Tootjarik: Kiina / Kina / Hiina					

a) Välj rätt regulator enligt apparatens kategori och gastryck i tabellen ovan, använd till exempel en regulator på 30 mbar med apparater i kategorin I3B/P för gasol.

b) Märkningen på injektorn visar storleken, till exempel 0.86 visar att injektorns storlek är 0,86 mm.

Tabell över modell

Modellnamn	Huvudbrännare nr.	Sidobrännare nr.	Infraröda sidobrännare nr.
E34S26M05T05-SB -CB	4	1	1

Obs! -SB betyder med sidobrännare. En panna kan placeras på sidobrännaren. (Pannans diameter kan vara högst 24 cm och minst 8 cm.)

Luta dig inte över grillen när du tänder den.

Använd inte stekpanna eller kastrull på den infraröda sidobrännaren. Det finns risk för att stekpannan, kastrullen eller brännaren skadas.

2. Monteringsanvisningar

Säkerställ att din grill monteras korrekt. Detaljerade monteringsanvisningar medföljer varje grill för specifik montering för respektive modell. Följ dessa anvisningar noggrant för att säkerställa att grillen monteras korrekt och säkert.

Obs! Trots att vi anstränger oss för att se till att monteringen är så enkel som möjligt, består grillen av tillverkade delar i stål med hörn och kanter som kan orsaka skärsår om de hanteras felaktigt under monteringen. Hantera alla delar försiktigt under monteringen. Vi rekommenderar starkt att du skyddar dina händer med arbetshandskar.

3. Förberedelser

Du behöver en gasflaska och regulatorer enligt gastrycket för att använda den här grillen. Regulatorerna ska uppfylla den aktuella versionen av EN16129 och nationell lagstiftning.

Se avsnitt 6 för ytterligare säkerhetsanvisningar.

Tips för energibesparing:

- Håll locket öppet så lite som möjligt.
- Stäng av grillen så fort du har grillat färdigt.
- Hetta upp grillen endast 10–15 minuter i förväg (med undantag för första användningen).
- Hetta inte upp grillen i förväg längre än vad som rekommenderas.
- Använd inte en högre inställning än vad som krävs.
- Anslut slangen och regulatorn till gasflaskan på gasgrillens vänstra sida. Observera att gasflaskan ska hållas borta från värme och stå på en säker plats. Slangens diameter är 10 mm. **Slangens längd ska inte överstiga 1,2 m.**

4. Installering

Efter att du har köpt din gasflaska ska du ansluta den till din grill.

- Byte av gasflaska ska göras på avstånd från alla former av användningskällor.** Placera gasflaskan vid sidan av din gasgrill. Observera att

flaskan ska hållas borta från värme och stå på en säker plats. **Placera inte gasflaskan inuti grillen!**

- b) När du är redo att använda din gasgrill fäster du regulatorn till gasflaskans ventil och drar åt ordentligt.



Varning! Innan du försöker tända din gasgrill ska du läsa tändinstruktionerna och varnings- och säkerhetsföreskrifterna. Tändinstruktioner finns på grillen.

Kontrollera slangen före varje användning och titta efter sprickor och slitage. Om slangen är defekt på något sätt ska du inte försöka använda den i din gasgrill.

När du byter ut gasflaskan ska du se till att det inte finns några antändningskällor i närheten, t.ex. bränder, cigaretter eller öppen eld. Kontrollera att apparaten är avstängd.

Se till att slangen inte är vriden, vilket påverkar gasflödet, när du installerar din gasgrill. Slangen får heller inte vara för spänd och får inte komma i kontakt med någon del av gasgrillen som kan vara het.

Välj en flexibel slang som är värmebeständig till över 80 °C.

Den flexibla slangen ska bytas ut med 2 års mellanrum. Därtill ska slangen bytas ut enligt de nationella föreskrifterna.

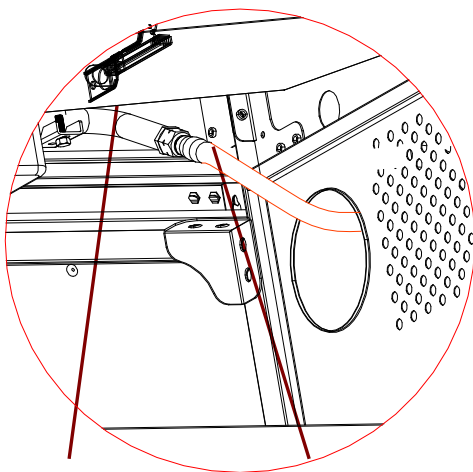
Byta gasflaska

Obs! Stäng av gasflaskans reglage (ingen nyckel krävs).

Gasflaskan ska vara högst 80 cm hög och högst 35 cm bred.

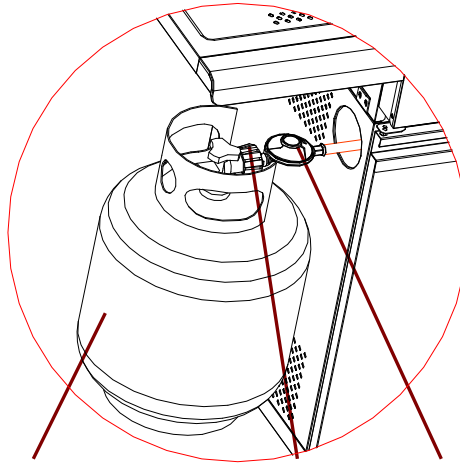
Ansluta gasflaska

- Vrid det orange locket så att pilen pekar mot öppningen i höljet.
- Ta bort säkerhetslocket. Använd inga verktyg. Låt locket hänga kvar.
- Kontrollera att den svarta packningen är på plats inuti gasflaskans ventil. Anslut regulatorn till ventilen.
- Vrid reglaget på gasflaskan medurs och tänd sedan grillen enligt anvisningarna.



Gaskoppling

Slang



Gasflaska

Regulator

Slang

Bild som visar anslutningen av gasflaska, regulator och slang

Bild som visar anslutningen av grill och slang

Obs! Bilderna ovan är endast illustrationer. Regulatoranslutningar varierar enligt region. Kontrollera instruktionerna för din gasregulator för korrekt anslutning!

Bild 1



Varning! Testa alltid efter anslutningen att gasslangen inte läcker vid kopplingen med hjälp av såpvatten.

Koppla loss gasflaska

- a) Stäng av gaskranen om apparaten är utrustad med en sådan. Vänta tills brännaren och pilotlågan har släckts.

5. Varningar och säkerhetsföreskrifter

Läs följande föreskrifter innan du använder din gasgrill:

- a) **Läs bruksanvisningen innan du använder apparaten.** Underlåtenhet att följa instruktionerna kan leda till problem med användningen.
- b) Gasgrillen har tillgängliga **delar som kan bli mycket heta under användning. Håll små barn utom räckhåll.** Använd skyddshandskar när du hanterar delar som blir mycket heta.
- c) Om en gasläcka uppstår, stäng av gastillförseln på gasflaskan, släck eventuell öppen låga, öppna locket och om läckan fortsätter, titta efter skador, slitna kopplingar osv. Kontakta omedelbart din lokala gasåterförsäljare om problemet kvarstår.
- d) **Flytta inte på gasgrillen medan den används.**
- e) Använd eller förvara inga vätskor, ångor eller andra material i närheten medan du använder grillen.
- f) Den här gasgrillen ska **endast användas utomhus.**
- g) Använd inte en öppen låga för att titta efter gasläckor.
- h) Använd inte gasgrillen om en gasläcka har uppstått. Stäng av gastillförseln.
- i) Försök inte koppla loss någon gasanslutning på gasgrillen eller gasregulatorn/gasflaskan medan gasgrillen fortfarande används.
- j) Använd din gasgrill med försiktighet, lämna den aldrig utan uppsikt medan den används. Stäng av gastillförseln på gasflaskan efter varje användning.
- k) Rengör gasgrillen efter användning. Blockera inte grillhöljets eldöppning. Om eldöppningen är blockerad, använd en rund pinne med en diameter på 1,6 mm för att frigöra öppningen.
Var försiktig så att du inte förstör brännarens eller munstyckets öppningar när du rengör brännaren eller ventiler.
- l) Använd inte denna apparat i ett garage eller annat inneslutet område. Denna apparat ska hållas borta från antändliga material och liknande. **Apparaten ska placeras på minst 1,0 meters avstånd från antändligt material.**
- m) Vi rekommenderar att den här gasgrillen underhålls av en behörig ingenjör hos din lokala gasåterförsäljare minst en gång om året. Försök inte underhålla grillen på egen hand.
- n) **All form av ändring av apparaten kan vara farlig.** Försök inte ändra på gasgrillens huvudreglage, dvs. gaskranar, injektorer, ventiler osv., på något sätt.



Bild 2

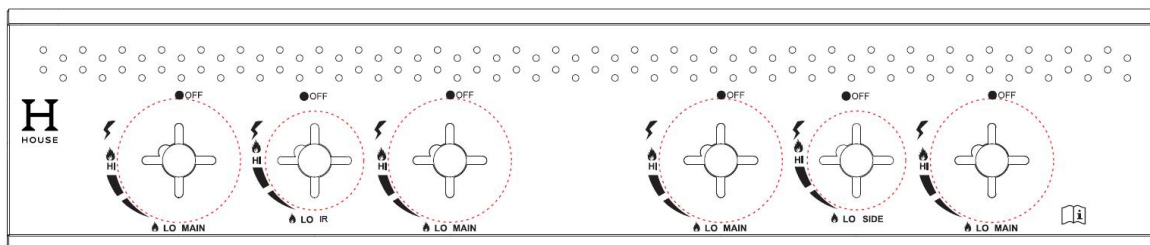


WARNING! Det svarta området på handtaget (se bilden ovan) blir hett när gasgrillen används – **VAR FÖRSIKTIG!** Vidrör inte det svarta området.

6. Säkerhetsåtgärder

- Testa alltid med såpvatten efter anslutningen att gasslangen inte läcker vid kopplingen.
- Locket måste alltid vara öppet när brännaren tänds.
- Använd ugnsvantar och stabila, långa verktyg för gasgrillar när du tillreder mat på grillen.
- Var förberedd på eventuella olyckor eller bränder. Ta reda på var första hjälpen-utrustning och brandsläckare förvaras och lär dig att använda dem.
- Håll eventuella elsladdar och bränsleslangar borta från varma ytor.
- Tillaga alltid mat med försiktighet.
- Värm inte en öppen glas- eller metallbehållare med mat på grillen. Tryck kan bildas i behållaren och göra så att behållaren brister, vilket kan leda till allvarliga personskador eller skador på grillen.

7. Tända grillen



OBS! Huvudbrännarna har de större svarta vreden. Sidobrännarna (normal och infraröd brännare) är märkta med röd färg och har mindre vred.

Obs! Locket måste alltid vara öppet när brännarna tänds!

Stå inte med ansiktet direkt över gasgrillen när du tänder den.

Din gasgrill tänds på följande sätt:

Tändning med pilotlåga (huvudbrännare eller huvudbrännare och sidobrännare)

Kontrollera att alla gasreglage på gasgrillen är i läget OFF och vrid ventilen på gasflaskan till läget ON vid regulatorn. För att skapa en gnista trycker du in kontrollvredet (A) och håller in det i 3–5 sekunder så att gasen kan flöda. Vrid sedan vredet moturs till HIGH (B). En gnista kan bildas vid brännarens tändrör (C). Du hör ett "knäpp" från tändningen och en orange låga bildas från brännarens tändrör på brännarens vänstra sida (D).

Håll brännarens kontrollvred intryckt i ytterligare två sekunder efter ”knäppet”. Gas flödar då genom brännarröret (E) och brännaren tänds.

När brännaren har tänts kommer sidobrännarna också att tändas om deras kontrollvred är i läget HIGH.

I läget HIGH är brännarens orange låga cirka 12–20 mm lång. Vrid gasreglaget fullständigt moturs för den minsta inställningen.

Den infraröda brännaren fungerar på samma sätt som de övriga brännarna.

Om du stöter på problem med att tända din gasgrill enligt instruktionerna ovan ska du kontakta din återförsäljare för råd.

Om den automatiska tändningen inte kan användas, ta bort grillgallret och värmespidaren (den heta plattan), vrid ventilen moturs till 90 °C och tänd med en grilltändare på 5 mm avstånd från brännarens öppning. Sätt tillbaka grillgallret och värmespidaren (den heta plattan). Kom ihåg att bära eld- och värmefasta skyddshandskar.



Varning: Om brännaren trots det inte tänds, vrid brännarens kontrollvred till OFF och vänta i 5 minuter så att gasen försvinner innan du försöker

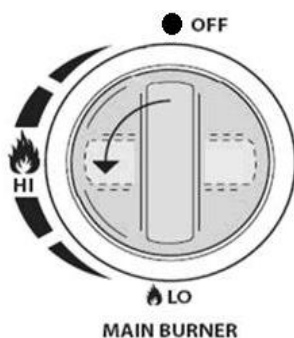
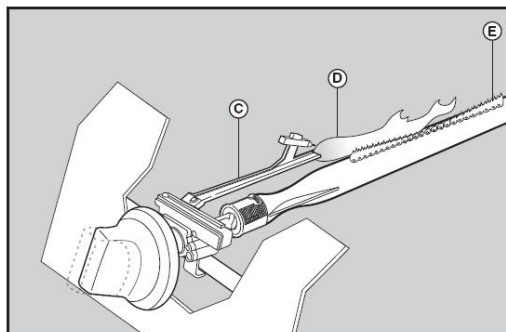
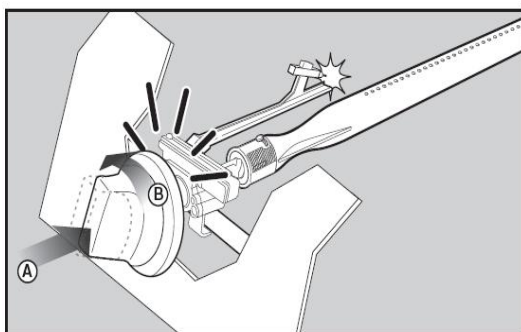


Bild 3

8. Förvaring

Din gasflaska ska förvaras utomhus på en plats med god ventilation och ska kopplas loss från grillen när den inte används. Se till att du befinner dig utomhus och borta från antändliga källor innan du kopplar loss gasflaskan från grillen.

När du börjar använda grillen igen efter att den har förvarats en tid, kontrollera att inga gasläckor har uppstått och att brännarna inte är blockerade innan du använder grillen. Följ även rengöringsanvisningarna för att säkerställa att grillen tryggt kan användas.

Om gasgrillen förvaras utomhus ska du kontrollera att området under den främre panelen inte är blockerat på något sätt (av insekter eller liknande). Det här området måste hållas fritt eftersom det kan påverka förbrännings- eller ventilationsluften.

9. Rengöringsanvisningar

Vi rekommenderar att du underhåller din gasgrill med 90 dagars mellanrum, men det är absolut nödvändigt att underhålla grillen en gång om året. På så sätt förlänger du din gasgrills livslängd.

Din gasgrill är enkel att rengöra utan större ansträngning, följ dessa hjälpsamma tips för enklare rengöring.

Om du inte kan lösa ditt problem med hjälp av informationen ovan ska du kontakta din återförsäljare.

- a) Sätt på brännaren i 15–20 minuter. Se till att apparaten är kall innan du fortsätter.
- b) Gallret ska rengöras regelbundet genom att blöta och diska det i vatten med diskmedel.
- c) Grillhöljets insida ska också rengöras i varmt vatten med diskmedel. Använd en ståltrådsborste, stålull eller skursvamp för att avlägsna fastbrända fläckar.
- d) Kontrollera brännaren regelbundet och se till att den är fri från insekter och spindlar som kan blockera gassystemet och minska gastillförseln. Rengör brännarens venturirör mycket försiktigt, se till att det inte blockeras av något. Vi rekommenderar att du använder en rörrensare för att rengöra området kring venturiröret.
- e) Alla former av ändringar av den här apparaten kan vara farliga och är förbjudna.

Använd inte kemiska, alkaliska, slipande eller andra aggressiva rengöringsmedel eller desinfektionsmedel för att rengöra denna apparat, eftersom de kan skada dess ytor.

Instruktioner för rengöring av IR-brännaren

De flesta dropparna och partiklarna av mat som faller på den infraröda sidobrännaren förbränns omedelbart på grund av den höga värmen.

Rengör inte den keramiska plattan med en ståltrådsborste eller något annat slipande redskap.

Använd inte vatten eller andra vätskor för att rengöra brännaren. En temperaturändring gör att den keramiska plattan kan spricka.

Ha grillen på hög värme i 5–10 minuter för att avlägsna eventuella matrester.

10. Säkerhetstips för gasgrill

Placera din gasgrill på en säker och jämn yta, borta från antändliga föremål som trästaket eller överhängande trädgrenar.

Använd aldrig din gasgrill inomhus!

Flytta inte grillen efter att den har tänts och lämna den inte utan uppsikt.

Håll barn och husdjur på ett säkert avstånd från gasgrillen.

Ha en brandsläckare till hands.

Gasgrillen blir het under användning så hantera lock och liknande med skyddshandskar.

Se till att apparaten har kallnat helt före den läggs undan för förvaring.

Ska endast användas utomhus!

Läs bruksanvisningen innan du använder gasgrillen.

Tillgängliga delar kan bli mycket heta, håll små barn borta från gasgrillen!

Flytta inte på gasgrillen medan den används.

Stäng av gastillförseln på gasflaskan efter varje användning.

Alla former av ändringar av den här apparaten kan vara farliga och är förbjudna.

Felsökning

Nödsituationer	Möjlig orsak	Förhindrande/lösning
Gas läcker från en sprucken/bränd slang.	Skadad slang.	Stäng av gastillförseln från gasflaskan. Om slangen är sprucken eller skadad, byt ut den. Testa om slangen läcker och kontrollera anslutningsregulatorn till gasflaskan.
Gas läcker från gasflaskan.	Mekaniskt fel på grund av förvaring eller felaktig användning.	Stäng av gasflaskans ventil.
Gas läcker från gasflaskans ventil.	Mekaniskt fel på flaskventilen på grund av felaktig användning.	Stäng av gasflaskans ventil. Returnera gasflaskan till återförsäljaren.
Gas läcker mellan gasflaskan och regulatorkopplingen.	Felaktig installering, otät koppling, felaktig gummipackning.	Stäng av gasflaskans ventil, ta bort regulatorn från gasflaskan och kontrollera gummipackningen för skador, testa om slangen läcker och kontrollera kopplingsregulatorn till gasflaskan.
Lågor tränger ut genom kontrollpanelen.	Det brinner i brännarens rör på grund av partiell blockering.	Stäng av kontrollvreden och gasflaskans ventil. Efter att lågan har slocknat och grillen kallnat, ta bort brännaren och kontrollera den för spindelnät eller rost. Se avsnitten om naturliga faror och rengöring av brännaren.

Felsökning: Problem	Möjlig orsak	Förhindrande/lösning
Fett fattar eld och kontinuerligt överflödiga lågor ovanför tillredningsytan.	För mycket fettansamling vid brännaren.	Stäng av gasflaskan. Lämna locket öppet för att låta flammorna dö ut. Efter att grillen kallnat, rengör grillens inre, fettkoppen/fettpannan/fettbrickan och andra ytor från matrester och fettansamlingar.

Brännaren tänds inte med tändfunktionen.	Problem med gastillförseln. 1. Du försöker tända fel brännare. 2. Brännaren har ingen kontakt med kontrollventilen. 3. Brännaren är blockerad. 4. Ingen gastillförsel. 5. Ånglås vid kopplingsmuttern till gasflaskan. 6. Kopplingsmuttern och gasflaskans ventil är inte helt anslutna.	1. Se anvisningarna för kontrollpanelen och avsnittet Användning och skötsel. 2. Kontrollera att ventilen är på plats inuti brännarens rör. 3. Kontrollera att brännarrören inte är blockerade med spindelnet eller annat, se rengöringsanvisningarna. 4. Kontrollera att gasflaskan inte är tom. Om gasflaskan inte är tom, se avsnittet "plötsligt minskad gastillförsel". 5. Stäng av vreden och koppla loss kopplingsmuttern från gasflaskan. Anslut igen och försök på nytt. 6. Vrid kopplingsmuttern ungefär ett halvt till tre fjärdedels varv.
Brännaren tänds inte med tändfunktionen.	Elektriska problem: 1. En elektrod är sprucken eller söndrig – "gnistor". 2. Elektrodens spets är inte i rätt läge. 3. Tråden och/eller elektroden är täckta med matrester. 4. Trådarna är lösa eller inte anslutna. 5. Trådarna kortsluts (slår gnistor) mellan tändaren och elektroden. 6. Tryckknappen har fastnat vilket skapar gnistor mellan tändaren och elektroden.	1. Byt ut elektroden. 2. Elektrodens spets ska peka mot brännarens öppning. Avståndet ska vara 1/8" till 3/16". Justera vid behov. 3. Rengör tråden och/eller elektroden med alkohol och en ren trasa. 4. Anslut trådarna igen eller byt ut elektroden och/eller tråden. 5. Byt ut tändarens tråd. 6. Byt ut tändaren. 7. Kontrollera trådisoleringen och anslutningarna. Byt ut trådarna om isoleringen är trasig.
Brännaren tänds inte med tändstickor.	Se "problem med gastillförseln" på föregående sida. 2. Felaktig metod för tändning med tändstickor.	1. Se avsnittet "Tändning med pilotlåga".
Plötslig minskad gastillförsel eller svag låga.	1. Fettansamling. 2. Kött med mycket hög fetthalt. 3. För hög tillredningstemperatur.	1. Rengör brännarna och inuti grillen/eldstaden. 2. Avlägsna fett från köttet före du grillar.
Lågan slocknar.	Kraftig blåst eller kastvindar. Låg gasmängd. Ventilen för överskottsflöde har utlösts.	Sväng grillen så att framsidan står vänd mot vinden eller öka lågans styrka. Fyll på gasflaskan. Se "Plötslig minskad gastillförsel" ovan.
Ofta förekommande fettbrand.	Fett har fastnat på grund av matrester som samlats runt brännaren.	Vrid vreden till OFF. Stäng av gastillförseln från gasflaskan. Lämna locket öppet och låt elden brinna ut. Efter att grillen har kallnat, ta bort och rengör alla delar.

Flashback... (eld i brännarrör(en))	Brännaren och brännarrören är blockerade.	Vrid vreden till OFF. Rengör brännaren och/eller brännarrören. Se avsnittet om rengöring av brännarna i bruksanvisningen.
Eld flammar upp	1. Fettansamling. 2. Kött med mycket hög fetthalt. 3. För hög tillredningstemperatur.	1. Rengör brännarna och inuti grillen/eldstaden. 2. Avlägsna fett från köttet före du grillar. 3. Justera (sänk) temperaturen.
Gasflaskan kan inte fyllas.	Vissa återförsäljare använder äldre fyllmunstycken med slitna trådar.	Slitna munstycken har inte tillräckligt med "grepp" för att fästa i ventilen. Försök hos en annan återförsäljare av gasflaskor.
En brännare tänds inte av de andra brännarna.	Fettansamling eller matrester i slutet av överföringsröret.	Rengör överföringsröret med en ståltrådsborste.

FÖRSTÖRELSE



Miljöskydd

Elektriska apparater som ska förstöras är återvinningsbart avfall och får inte slängas med hushållsavfall! Skydda du för din del naturen och miljön genom att returnera en ur bruk tagen apparat till vederbörlig insamlingspunkt.

GARANTI

Denna produkt beviljas lagstadgad garanti.

Garantin täcker inte skador som orsakats av felaktig användning eller hantering, fel förvaringsställe eller felaktig förvaring, anslutning eller annan yttre påverkan.

Vi rekommenderar att du noga läser igenom bruksanvisningen för den innehåller viktig information.

Obs:

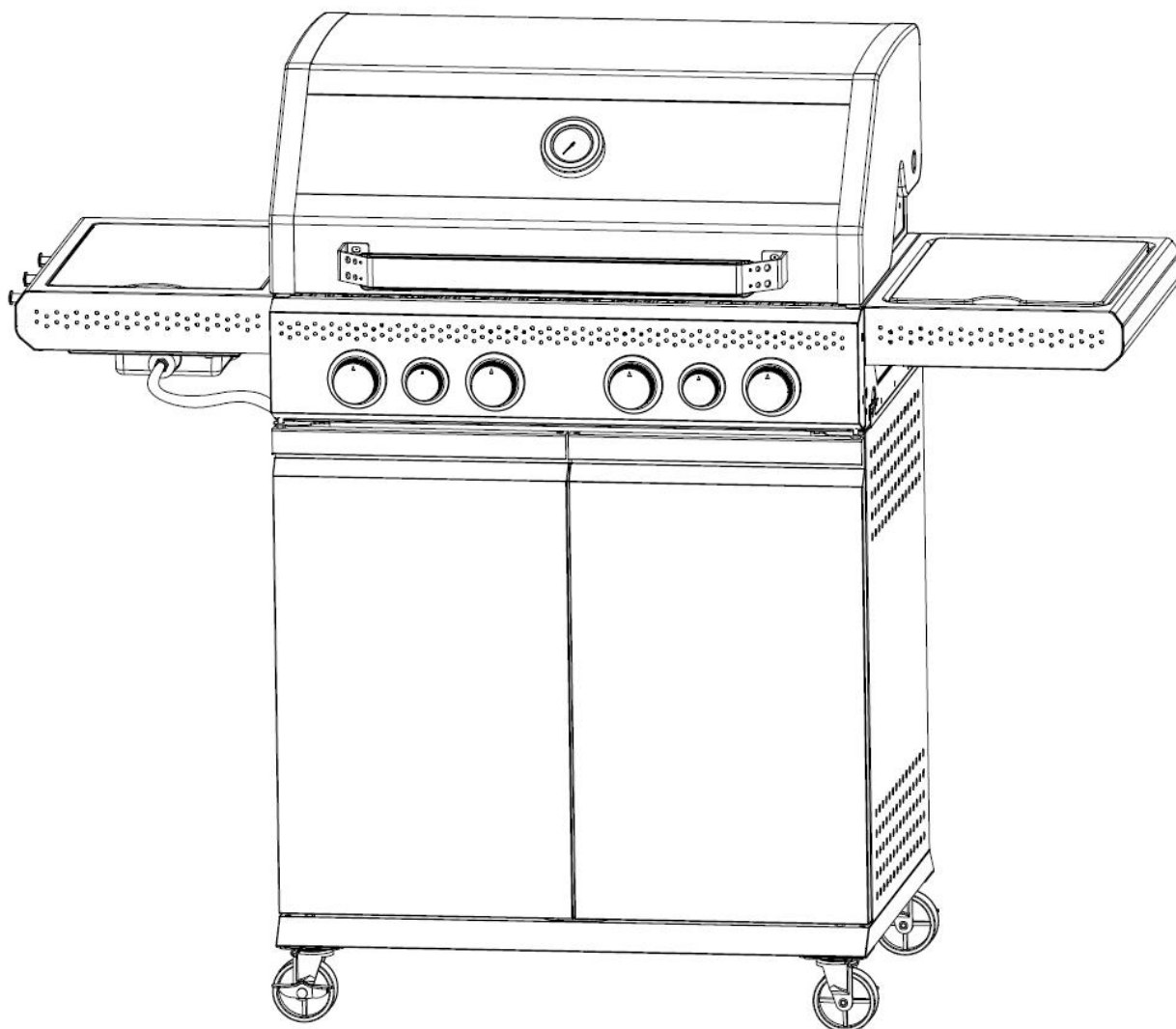
Om produkten inte fungerar ordentligt ska du först kontrollera att funktionen inte påverkas av någon yttre orsak, t.ex. elavbrott eller felaktig hantering.

Observera att förutom den defekta produkten ska i samband med reklamation såvitt möjligt insändas följande dokument eller motsvarande uppgifter:

- Inköpskvitto
- Beskrivning av modell, typ och märke
- En så detaljerad beskrivning som möjligt av felet eller problemet

Tag kontakt med återförsäljaren i ärenden som gäller garanti eller reklamationer.

KASUTUSJUHEND
House Gaasigrill 4+1+1
Mudeli nr: E34S26M05T05-SB-CB



HOIDKE NEED JUHISED
TULEVIKU TARBEKS ALLES

**SEE GAASIGRILL ON MÕELDUD
AINULT VÄLITINGIMUSTES
KASUTAMISEKS**

**TÄHTIS! LUGEGE ENNE SEADME KASUTAMIST KÕIKI JUHISEID JA TOIMINGUID.
JÄRGIGE KÕIKI SAMME JÄRJEKORRAS. ÄRGE KUNAGI LUBAGE LASTEL SEDA
SEADET KASUTADA.**

Hoiatused.

Kasutada ainult välitingimustes.

Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit.

Kättesaadavad osad võivad olla väga kuumad, hoidke väikesed lapsed eemal.

Ärge liigutage seadet kasutamise ajal.

Pärast kasutamist sulgege gaasivarustus gaasiballooni juures.

Seadme muutmise võib olla ohtlik.

Kasutaja ei tohi tootja või tema esindaja poolt plommitud osi muuta.

Ärge ehitage seadet ümber.

Tähelepanu!

Mõned selle seadme osad muutuvad väga kuumaks, olge eriti ettevaatlik, kui kohal on lapsed või eakad inimesed.

Teie ohutuse tagamiseks:

Ärge hoidke ega kasutage bensiini või mentoolkütluseid ega muid tuleohtlikke aure ja vedelikke selle või mõne muu seadme läheduses.

Ärge kunagi süüdake gaasigrilli bensiini või sarnaste vedelikega!

Soovitus: kasutaja ei tohiks muuta tootja pakendatud koostu.

Kasutage ainult mainekatelt tarnijatelt ostetud gaasi gaasimüüjad võivad täita grillile mõeldud vedelgaasiballoone, mis ületavad ballooni täituvuse. Selline „ületäitumine“ võib tekitada ohtliku olukorra. Paakide „ületäitmine“ võib tekitada liigset rõhku. Turvaseadmena laseb paagi rõhuvabastusklapp selle ülerõhu vähendamiseks gaasiauru välja. See aur on põlev ja võib seetõttu süttida. Selle ohu vähendamiseks peaksite võtma järgmised ohutualased ettevaatusmeetmed.

A. Kui te lasete oma paaki täita, öelge tarnijale kindlasti, et ta täidaks seda mitte rohkem kui 80% ulatuses selle kogumahutavusest.

B. Kui te omate või kasutate täiendavat varupaaki või kui teil on lahti ühendatud paak, ei tohi seda kunagi hoida grillseadme või soojenduskarbi lähedal või all või mis tahes muu süüte- või soojusallikate lähedal.

2. Tehnilised andmed

SOK, PL 35, 00088 S-ryhmä s-kuluttajaneuvonta.fi KT-tuote@sok.fi		 2575-24 			
Tuotteen nimi Produktens namn Toote nimetus	House Kaasugrilli 4+1+1 House Gasolgrill 4+1+1 House Gaasigrill 4+1+1				
Mallinnumero Modellnummer Modelinumber	E34S26M05T05 -SB-CB		Lot:	11/2024	
Kaasuluokka Gasklass Gaasiklass	I _{3+(28-30/37)} ☐		I _{3B/P(30)} ☒	I _{3B/P(37)} ☐	I _{3B/P(50)} ☐
Kaasu- ja jakelupaine Gas- och distributionstryck Gaasi- ja jaotusrõhk	Butane(G30) 28-30 mbar	Propane(G31) 37 mbar	Butane/Propane 30 mbar	Butane/Propane 37 mbar	Butane/Propane 50 mbar
Kohdema Land Sihtriik	I _{3+(28-30/37)} : BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI, IL I _{3B/P(30)} : BE, CY, DK, EE, FI, HU, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR, TR, BG, LU, MT I _{3B/P(50)} : AT, CH, CZ, DE, SK I _{3B/P(37)} : PL				
Pääpolttimen suuttimen koko Storlek på huvudbrännarens munstycke Peamise põleti düüsi mõõt	Ø 0.86 mm		Ø 0.86 mm	Ø 0.82 mm	Ø 0.75 mm
Sivupolttimen suuttimen koko Storlek på sidobrännarens munstycke Külgpõleti, düüsi mõõt	Ø 0.76 mm		Ø 0.76 mm	Ø 0.66 mm	Ø 0.66 mm
Infrapunasivupolttimen suuttimen koko Storlek på infrarödassidobrännarens munstycke Infrapunakülgpõleti, düüsi mõõt	Ø 0.93 mm		Ø 0.93 mm	Ø 0.86 mm	Ø 0.82 mm
Nimelliset polttoainetehot yhteensä (Hs) Total nominell bränsleffekt (Hs) Põletusaine nimivõimsus kokku (Hs)	18,0 kW (1310 g/h)	18,0 kW (1285 g/h)	18,0 kW (1310 g/h)	18,0 kW (1310 g/h)	18,0 kW (1310 g/h)
VAROITUS! Vain ulkoikäyttöön. Lue ohjeet ennen laitteen käyttöä. Laitteen osat voivat olla hyvin kuumia. Pienten lasten pääsy laitteelle estettävä! Älä siirrä laitetta käytön aikana. Älä sijoita kaasupulloa grillin sisään! Älä nojaa grillin päälle, kun sytytät sen. Älä käytä pannua tai pataa infrapunasivupolttimen päällä! WARNING! Endast för utomhusbruk. Läs anvisningarna innan du använder apparaten. Apparaten delar kan vara mycket varma. Se till att inga små barn kommer i närheten av apparaten! Flytta inte på apparaten under användning. Placera inte gasflaskan inuti grillen! Luta dig inte över grillen när du tänder den. Använd inte stekpanna eller kastrull på den infraröda sidobrännaren! HOIATUS! Kasutamiseks vaid välisoles. Lugege juhiseid enne kasutamist. Seadme osad võivad olla väga kuumad. Väikeste laste pääs seadme juurde tuleb takistada! Ärge liigutage seadet kasutamise ajal. Ärge asetage gaasiballooni grilli sisse! Süütamise ajal ärge kummarduge grilli kohale. Ärge kasutage infrapuna-külgpõletit panni ega potti!					
SYTYTYSOHJEET 1. Lue kaikki käyttöohjeet huolellisesti, ennen kuin sytytät grillin. 2. Avaa kansi ja varmista, että kaikki säätimet ovat OFF-asennossa. 3. Kytke paineensäädin kaasupulloon ja avaa venttiili. 4. Paina säätönuppi alas ja käännä nuppia vastapäivään "HIGH"-asentoon. Kuulet naksahduksen ja poltin syttyy. Jos poltin ei syty, toista tämä vaihe 4-5 kertaa. 5. Jos poltin ei vielä syty, käännä säätönuppi "OFF"-asentoon ja odota 5 minuuttia. Toista vaihe 4. TÄNDNINGSANVISNINGAR 1. Läs igenom bruksanvisning innan du börjar använda apparaten. 2. Öppna locket och kontrollera att reglagen är i OFF-läge. 3. Koppla tryckreglaget till gasflaskan och öppna ventilen. 4. Tryck och vrid reglaget moturs från "OFF" till "HIGH" för att antända brännaren. Du hör ett klick och brännaren tänds. Om brännaren inte lyser, upprepa detta steg 4 till 5 gånger. 5. Om brännaren fortfarande inte lyser, vrid reglaget medurs till "OFF". Vänta 5 minuter sedan upprepa steg 4 tills lyckad tändning. SÜÜTAMINE 1. Loe kasutusjuhend läbi enne seadme kasutamist. 2. Ava kaas ja kontrolli, et seadurid on OFF-asendis. 3. Ühenda rõhuseadur gaasiballooniga ja ava ventii. 4. Vajutage ja pöörake seadur vastupäeva "OFF" "HIGH" põleti süttimiseks. Kuuled naksatust ja põleti süttib. Kui põleti ei sütti, korrake seda sammu 4-5 korda. 5. Kui põleti ikka ei põle, pöörake seadur päripäeva, et "OFF" välja lülitada. Oota 5 minutit korrake samme 4 kuni edukas süüde.					
Valmistaja / Producent / Tootja: Ningbo Huige Outdoor Products Co. Ltd					
Valmistusmaa / Producerat i / Tootjarik: Kiina / Kina / Hiina					

a) Valige sobiv regulaator vastavalt seadme kategooriale ja gaasirõhule ülaltoodud tabelis, näiteks kasutage 30 mbar regulaatorit seadme kategooria I3B/P puhul LPG jaoks.

b) Märgistus injektoril, näiteks 0,86 näitab, et injektori suurus on 0,86 mm.

Mudeli vastavustabel

Mudeli nimi	Põhipõleti nr	Külgpõleti nr	Infrapuna-külgpõleti nr
E34S26M05T05-SB-CB	4	1	1

Märkus: -SB tähendab külgpõletit. Lubatud on panna pann külgpõletile. (Panni läbimõõt on maksimaalselt Φ 24 cm ja segu Φ 8 cm)

Süütamise ajal ärge kummarduge grilli kohale.

Ärge kasutage infrapuna-külgpõletil panni ega potti. Esineb panni, poti või põleti kahjustamise oht.

2. Monteerimissammud

Veenduge, et teie grill oleks korralikult kokku pandud. Igale grillile on lisatud üksikasjalik monteerimisjuhend, milles on esitatud iga mudeli jaoks konkreetne monteerimisviis. Järgige hoolikalt neid juhiseid, et tagada grilli õige ja ohutu kokkupanek.

Ettevaatust! Kuigi me teeme kõik endast oleneva, et monteerimisprotsess oleks võimalikult lihtne, on valmistatud terasosadele omane, et nurgad ja servad võivad põhjustada löikehaavu, kui neid monteerimisprotseduuri käigus valesti käsitseda. Olge ettevaatlik, kui käsitate monteerimise ajal mis tahes osi. On tungivalt soovitatav, et te kaitseksite käsi töökinnastega.

3. Ettevalmistus

Selle gaasigrilli kasutamiseks on vaja LPG pudelit ja sobivaid regulaatoreid gaasirõhu all. Regulaatorid peaksid vastama EN16129 kehtivale versioonile ja riiklikele eeskirjadele.

Täiendavaid ohutusjuhiseid vt punkt 6.

Nõuanded energia säästmiseks.

- Vähendage kaane avamisaega.
- Lülitage grill välja niipea, kui küpsetamine on lõppenud.
- Kuumutage gaasigrilli vaid 10–15 minutit.
(Välja arvatud esimene kasutus)
- Ärge kuumutage kauem kui soovitatav.
- Ärge kasutage kõrgemat seadistust kui vajalik.
- Ühendage voolik ja regulaator gaasigrilli vasakul küljel asuva gaasimahutiga. Pidage meeles, et gaasimahutit tuleb hoida kuumusest eemal ja ohutus kohas. Vooliku läbimõõt on 10 mm. **Vooliku pikkus ei tohi ületada 1,2 m.**

4. Paigaldamine

Pärast gaasiballooni ostmist olete seejärel valmis selle koos gaasigrilliga seadistama.

- a) **Gaasiballooni vahetamisel, mida tuleb teha eemal mis tahes süttimisallikast.** Asetage gaasiballoon gaasigrilli küljele, pidades silmas, et pudelit tuleb hoida kuumusest eemal ja turvalises kohas. **Ärge asetage gaasiballooni grilli sisse!**
- b) Kui olete valmis oma gaasigrilli kasutama, sisestage regulaator gaasipudeli ventiili ja pingutage tugevalt.



Hoiatus! Enne gaasigrilli süütamise katsetamist tuleb tutvuda süütamisjuhiste ja hoiatuste/ohutuspunktidega. Välgutusjuhised on grillil.

Kontrollige voolikut enne iga kasutamist, otsides pragusid, löikeid või mis tahes hõõrdumisi. Kui voolik on mingil viisil vigane, ärge üritage gaasigrilli kasutada. Gaasipudeli vahetamisel veenduge, et läheduses ei ole süüteallikad, nt tulekahjud, sigaretid, lahtine tuli jne. Veenduge, et seade on välja lülitatud.

Veenduge, et voolik ei oleks gaasigrilli paigaldamisel niverdunud, kuna see mõjutab gaasivoolu. Samuti ei tohi voolik olla liigselt pingul ega puutuda kokku gaasigrilli mis tahes osaga, mis võib olla kuum.

Palun valige paindlik voolik, mille kuumakindlus on suurem kui 80 °C.

Paindlikku voolikut tuleb vahetada iga 2 aasta järel; paindlikku voolikut on vaja vahetada, kui riiklikud tingimused seda nõuavad.

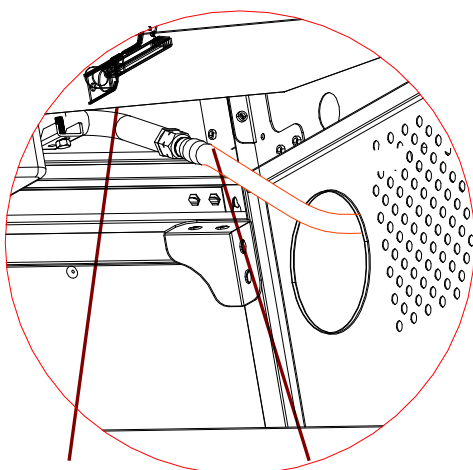
Kuidas vahetada silindrit

Märkus. Lülitage silindri lüliti välja (mutrivõtit ei ole vaja).

Gaasiballooni kõrgus on alla 80 cm ja laius on 35 m piires.

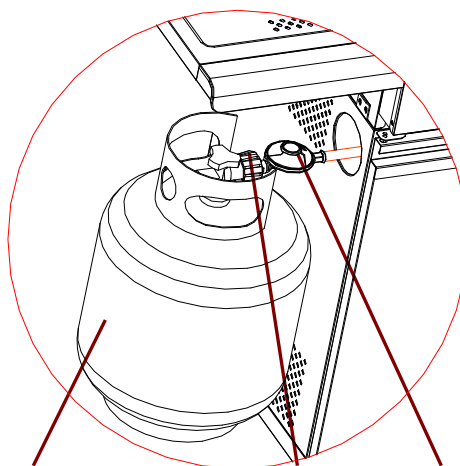
Kuidas ühendada gaasipudelit

- a) Keerake oranži värvi korki nii, et nool näitaks katte prao poole.
- b) Eemaldage kaitsekork. Ärge kasutage tööriistu. Jätke kork rippuma.
- c) Kontrollige, et must seib oleks paigaldatud silindriventili sisse. Ühendage regulaator ventiiliga.
- d) Keerake lüliti gaasipudelil päripäeva – seejärel lülitage gaasigrill sisse vastavalt juhistele.



Gaasipistik

Voolik



Märkus: ülaltoodud pildid on ainult näited. Regulaatorite ühendused on piirkonniti erinevad. Kontrollige oma gaasiregulaatori kasutusjuhendit õigeaks kokkupanekuks!

Joonis 1



Hoiatus! Kontrollige alati gaasijuhtme lekkeid pistiku juures seebiveega, viimistledes kõik ühendused.

Kuidas ühendada gaasipudelit

- a) Keerake gaasikraan, kui see on seadmele paigaldatud. Oodake, kuni põleti ja süütamine on kustunud.

5. Hoiatus- ja ohutuspunktid

Palun lugege enne gaasigrilli kasutamist järgmisi punkte:

- a) **Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit.** Kui juhiseid ei järgita, võib see põhjustada probleeme kasutamisel.
- b) Selle gaasigrilli juurdepääsetavad **osad võivad kasutamise ajal olla väga kuumad. Hoidke väikesed lapsed eemal.** Eriti kuumade komponentide käsitlemisel kasutage kaitsevahendeid.
- c) Gaasilekke korral lülitage gaasipudelist gaasivarustus välja, kustutage kõik lahtised leegid, avage kaas ja kui leke jätkub, kontrollige, kas on kahjustusi, halbu ühendusi jne. Kui probleemi ei õnnestu lahendada, võtke kohe ühendust kohaliku gaasimüüjaga.
- d) **Ärge liigutage gaasigrilli kasutamise ajal.**
- e) Ärge kasutage ega hoidke gaasigrilli läheduses vedelikke, aurusid ega muid materjale, kui kasutate seda.
- f) Seda gaasigrilli võib **kasutada ainult välitingimustes.**
- g) Ärge kasutage gaasilekke kontrollimiseks lahtist tuld.
- h) Ärge kasutage gaasigrilli, kui on gaasileke. Lülitage gaasivarustus välja.
- i) Ärge püüdke gaasigrilli kasutamisel lahti ühendada ühtegi gaasiühendust, gaasigrilli või gaasiregulaatori/-pudeli osa.
- j) Gaasigrilli kasutamisel on soovitatav olla ettevaatlik, seda ei tohi kunagi jätta järelevalveta, kui see on kasutuses. Pärast kasutamist lülitage gaasivarustus gaasimahutist välja.
- k) Gaasigrilli tuleb pärast kasutamist puhastada. Ärge takistage konteineriruumi tulekahjuava. Kui tuleava on takistatud, kasutage süvendamiseks $\Phi 1,6$ mm ümarat pulka.
Põleti või ventiilide puhastamisel tuleb jälgida, et te ei suurendaks põletiku avausi või avausi/otsakuid.
- l) Ärge püüdke seda seadet kasutada garaažis või mis tahes suletud ruumis. Samuti tuleb seda seadet hoida eemal tuleohtlikest materjalidest jne. **Hoidke vähemalt 1,0 meetri kaugus kõigist tuleohtlikest materjalidest.**
- m) Soovitame, et seda gaasigrilli hooldaks teie kohalikus gaasimüügipunktis vähemalt kord aastas pädev tehnik. Ärge püüdke seda seadet ise hooldada.
- n) **Seadme muutmine võib olla ohtlik.** Ärge püüdke omavoliliselt sekkuda selle gaasigrilli peamistesse juhtimisseadistesse, st gaasikraanidesse, pihustitesse, ventiilidesse jne.



Joonis 2

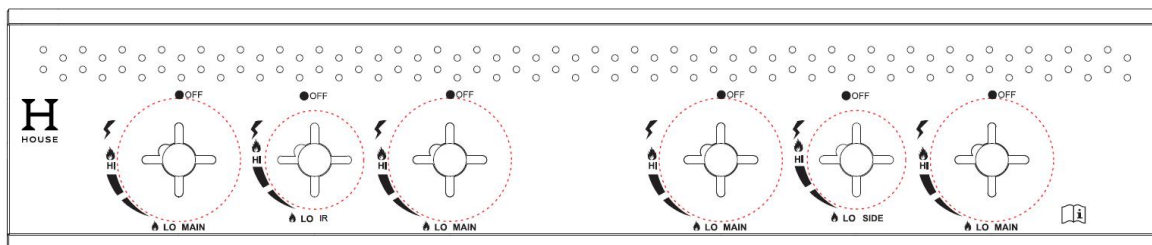


HOIATUS! Käepideme must ala (vt ülaltoodud pilti) muutub kuumaks, kui gaasigrill on kasutusel, olge ettevaatlik! Ärge puudutage musta ala.

6. Ohutusabinõud

- Kontrollige gaasijuhet alati pärast ühenduste tegemist seebiveega, et leida lekkeid ühenduskohas.
- Põleti süütamisel peab ülemine kaas olema alati avatud.
- Kasutage grillimisel ahjukindaid ja tugevaid, pika käepidemega gaasigrilli tööriistu.
- Olge valmis õnnetuse või tulekahju korral. Teadke, kus on esmaabikomplekt ja tulekustutid, ning osake neid kasutada.
- Hoidke kõik elektrijuhtmed ja kütusevooluvoolik kuumutatud pindadest eemal.
- Valmistage toitu alati väga hoolikalt.
- Ärge kuumutage grillil ühtegi avamata klaasist või metallist toidupakendit. Rõhk võib tekkida ja põhjustada mahuti lõhkemise, mille tagajärjeks võib olla tõsine kehavigastus või grilli kahjustamine.

7. Süütamisjuhised



MÄRKUS: Põhipõletid on suuremad mustad nupud. Külgpõletid (tavaline ja IR-põleti) on tähistatud punase värviga ja väiksema nupuga.

Ettevaatust! Põleti süütamisel peab kaas olema avatud!

Ärge seiske selle süütamisel näoga otse gaasigrilli kohal.

Teie gaasigrillil on järgmine süüteviis:

Pilootgaasi kontrollsüüde (peapõleti või peapõleti koos külgpõletiga):

Kui kõik gaasigrilli gaasiregulaatori juhtimiseadmed on asendis „OFF“ (VÄLJAS), keerake gaasiballooni ventiil regulaatori juures asendisse „ON“ (SEES). Sädeme tekitamiseks tuleb vajutada reguleerimisnuppu (A) ja hoida seda 3–5 sekundit selles asendis, et gaasi saaks voolata, ning seejärel keerata vastupäeva asendisse „HIGH“ (KÕRGE) (B). See võib süttida põleti süütevoolikusse (C). Kuulete süttimiseadme „napsatust“ ja näete ka oranži leeki, mis tuleb põleti süütevoolikust vasakul pool põletit (D).

Hoidke põleti juhtnuppu pärast „napsatamist“ veel kaks sekundit all, see võimaldab

gaasil voolata täielikult põleti voolikusse (E) ja tagab süütamise.

Kui põleti on põlema pandud, süttivad kõrvalolevad põletid risttuled, kui nende juhtimisadmed on pööratud asendisse „HIGH“ (KÕRGE).

Seadistusel „High“ (Kõrge) peaks põleti leek olema umbes 12–20 mm pikk ja vähemalt oranži leegiga. Keerake gaasiregulaatorit täielikult vastupäeva, et saavutada minimaalne seadistus.

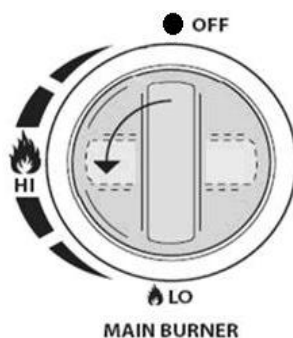
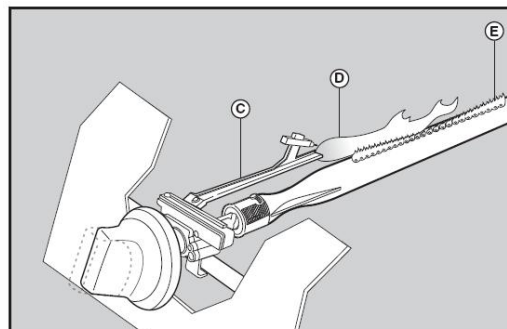
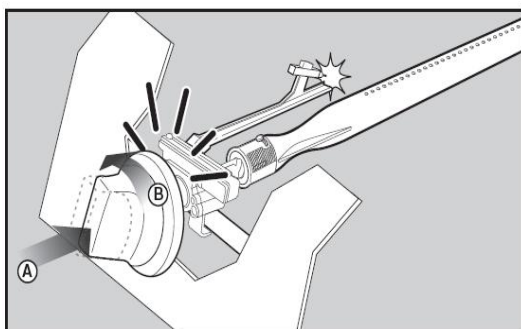
Infrapuna-külgpõleti ja muude põletite kasutus on samasugune.

Kui teil on raskusi gaasigrilli süütamisega eespool kirjeldatud sammude järgimisel, pöörduge nõu saamiseks oma edasimüüja poole.

Kui automaatset süütamist ei saa kasutada, eemaldage küpsetusrest ja soojusdifuusor (kuumutusplaat) ning keerake klappi vastupäeva 90°, süüdake grilli süütamise tulemasinaga 5 mm kaugusele põleti tuleauku. Vahetage küpsetusrest ja soojusdifuusor (kuumutusplaat) välja. Palun kandke tulekindlaid ja kuumakindlaid kindaid.



Hoiatus! Kui põleti ikka veel ei sütti, keerake põleti juhtnupp „OFF“ (VÄLJAS) asendisse ja oodake 5 minutit, et lasta gaasil tühjeneda, enne kui uuesti süütate.



Joonis 3

8. Hoiulepanek

Gaasipudelit tuleb hoida välitingimustes hästi ventileeritavas kohas ja see tuleb gaasigrillist lahti ühendada, kui seda ei kasutata. Veenduge, et olete väljas ja eemal kõikidest süttimisallikatest, enne kui proovite gaasipudelit gaasigrillist lahti ühendada.

Kui kasutate oma gaasigrilli pärast hoiustamisperioodi, kontrollige enne kasutamist, kas gaasilekkeid ei oleks ja et põleti jms ei oleks ummistunud. Järgige ka puhastusjuhiseid, et tagada gaasigrilli ohutus.

Kui gaasigrilli hoitakse välitingimustes, kontrollige, et kõik esipaneeli all olevad alad

oleksid vabad igasugustest takistustest (putukad jne). See ala tuleb hoida vabana, kuna see võib mõjutada põlemis- või ventilatsiooniõhu voolu.

9. Puhastusjuhised

Hooldus on soovitatav, et iga 90 päeva tagant oma gaasigrilli, kuid on absoluutselt vajalik vähemalt kord aastas hooldustöid teha. Sellega pikendate oma gaasigrilli eluiga.

Teie gaasigrilli on lihtne ja vähese vaevaga puhastada, järgige lihtsalt neid kasulikke näpunäiteid, et puhastamine oleks mugav.

Kui teie probleem ei lahene ülaltoodud teabe põhjal, võtke palun ühendust oma ostupoega.

- a) Lülitage põleti sisse 15 kuni 20 minutiks. Enne jätkamist veenduge, et seade on külm.
- b) Võret tuleks regulaarselt puhastada, leotades ja pestes seda seebivees.
- c) Samuti tuleks grilli korpuse kaane sisepinnad pesta kuuma seebiveega. Kasutage kangekaelsete kohtade eemaldamiseks traatharja, terasvilla või küürimislappi.
- d) Kontrollige perioodiliselt, et põleti oleks vaba putukatest ja ämblikest, mis võivad gaasisüsteemi ummistada ja gaasivoolu takistada. Veenduge, et te puhastate väga hoolikalt põleti venturi torusid, veenduge, et need ei oleks ummistunud. Soovitame venturi toru piirkonna puhastamiseks kasutada torupuhastit.
- e) Selle seadme mis tahes muudatused võivad olla ohtlikud ja on keelatud.

Ärge kasutage seadme puhastamisel kemikaale, aluselisi, abrasiivseid või muid agressiivseid puhastus- või desinfitseerimisvahendeid, sest need võivad pindasid kahjustada.

IR-põleti puhastamise juhised

Suurem osa infrapuna-külgpõleti pinnale sattunud praerasvast ja toiduosakestest süttivad kõrghuumuse tõttu kohe.

Ärge puhastage keraamilist plaati terasharja või muude abrasiivsete tööriistadega.

Ärge kasutage põleti puhastamiseks vett ega muid vedelikke. Temperatuurimuutus põhjustab keraamilise plaadi möranemist.

Võimalike jääkide eemaldamiseks käitage 5-10 minutit kõrgel temperatuuril.

10. Gaasigrilli ohutusnõuanded

Seadke oma gaasigrill turvalisele tasasele pinnale, eemal tuleohtlikest esemetest, nagu puidust aiad või üleulatuvad puuksad.

Ärge kunagi kasutage gaasigrilli siseruumides!

Pärast süütamist ärge liigutage gaasigrilli ega jätke seda järelevalveta.

Hoidke lapsed ja lemmikloomad gaasigrillist ohutus kauguses.

Hoidke tulekustuti käepärast.

Gaasigrill muutub kasutamise ajal kuumaks, seega käsitsege kaane jms kindaid kasutades.

Veenduge, et seade on enne hoiustamist täielikult maha jahtunud.

Kasutage ainult välitingimustes!

Enne gaasigrilli kasutamist lugege kasutusjuhendit.

Hinnatavad osad võivad olla väga kuumad, hoidke väikesed lapsed eemal!

Ärge liigutage gaasigrilli kasutamise ajal.

Pärast kasutamist lülitage gaasivarustus gaasimahutist välja.

Seadme mis tahes muutmine võib olla ohtlik ega ole lubatud.

Tõrkeotsing

Hädaolukorrad	Võimalik põhjus	Ennetamine/lahendus
Gaas lekib pragunenud/lõikunud/põlenud voolikust	Kahjustatud voolik	Keerake gaas LPG paagist välja, kui voolik on lõigatud või pragunenud, vahetage voolik välja. Vt LPG paagi juhte test ja regulaatori ühendamist LPG paagiga.
LPG paagist lekib gaas	Puhkamisest või väärkäitumisest tingitud mehaaniline rike	Lülitage LPG paagi ventiil välja
LPG paagi ventiilist lekib gaas	Mehaaniline rike või paagi ventiili väärkäitumisest tingitud viga.	Keerake LPG paagi ventiil välja. Tagastage LPG paak gaasitarnijale
Gaasi lekkimine LPG paagi ja regulaatori ühenduse vahel	Vale paigaldus, ühendus ei ole tihe, kummitihendi rike	Keerake LPG paagi ventiil välja, eemaldage regulaator balloonist ja kontrollige visuaalselt, kas kummitihend on kahjustatud, vt LPG test ja regulaatori ühendamine LPG paagiga.
Tulekahju tuleb läbi juhtpaneeli	Tulekahju põleti vooliku osas põleti osalise ummistuse tõttu	Lülitage juhtnupud ja LPG paagi ventiil välja. Kui tuli on kustunud ja grill on jahutnud, eemaldage põleti ja kontrollige seda ämblikupesade või rooste suhtes. vt loodusohu ja põleti koostu puhastamine lehekülgedel.

Tõrkeotsing: Probleem	Võimalik põhjus	Ennetamine/lahendus
Rasvatuli või pidev liigne leek toiduvalmistamise pinna kohal	Liiga palju rasva kogunemine põleti piirkonnas	Lülitage LPG paak välja. Jätke kaas lahti, et leegid kustuksid. Pärast jahutamist puhastage toiduosakesed ja liigne rasv tulekambri siseküljelt, rasvakaust/pannilt/aluselt ja muudelt pindadelt.

Põleti ei sütti süüturi abil	Gaasiprobleemid 1. Proovin süüdata vale põleti 2. Põleti ei ole kontrollventiiliga ühendatud 3. Takistus põletis 4. Gaasivool puudub 5. Aurulukk LPG paagi ühendusmutri juures 6. Ühendusmutter ja LPG paagi ventiil ei ole täielikult ühendatud.	1. Vt juhiseid juhtpaneelil ja jaotises „Kasutamine ja hooldus“. 2. Veenduge, et ventiil paikneks põleti voolikute sees. 3. Veenduge, et põleti voolikud ei oleks ummistunud ämblikuvõrkude või muu ainega, vt kasutamise ja hoolduse osa „Puhastamine“. 4. Veenduge, et LPG paak ei oleks tühi. Kui LPG paak ei ole tühi, vt „gaasivoolu järsk vähenemine“. 5. Lülitage nupud välja ja ühendage LPG paagist lahti. Taasühendage ja proovige uuesti. 6. Keerake haakemutrit umbes poole kuni kolmveerandi ulatuses.
Põleti ei sütti süüturi abil	Elektriprobleemid: 1. Elektrood on pragunenud või katki; „sädemed prao juures“ 2. Elektroodi ots ei ole õiges asendis 3. Traat ja/või elektrood on kaetud toiduvalmistamisjääkidega. 4. Juhtmed on lahti või on lahti ühendatud 5. Juhtmed on lühikesed (sädemed) süütaja ja elektroodi vahel. 6. vajutusnupu pulgad altpoolt sädemeid süütaja ja elektroodi vahel	1. Vahetage elektrood välja. 2. Elektroodi ots peaks olema suunatud põleti ava suunas. Vahe peaks olema 1/8" kuni 3/16". Vajaduse korral kohandage. 3. Puhastage traat ja/või elektrood hõõrdealkoholi ja puhta vatiga. 4. Ühendage juhtmed uuesti või vahetage elektroodi/juhtmekomplekt välja. 5. Vahetage süütaja juhe välja 6. Vahetage süütaja välja 7. Kontrollige juhtmete isolatsiooni ja nõuetekohast ühendamist. Vahetage juhtmed välja, kui isolatsioon on katki.
Põleti ei leia süüdet	Vt „Gaasiprobleemid“, eelmine lehekülg. 2. Ebakorrekne tikutulede süütamise meetod	1. Vt kasutamise ja hoolduse jaotist „Pilootgaasi kontrollsüüde“.
Gaasivoolu järsk langus või madal leek	1. Rasva kogunemine. 2. Liigne rasva sisaldus lihas. 3. Liiga suur küpsetustemperatuur	1. Puhastage põletied ja grilli/ tulekasti seestpoolt. 2. Enne grillimist eemaldage lihast rasv.
Leegid puhuvad välja	Tugev või puhanguline tuul. LPG kogus piiratud. Ülemäärase voolu ventiil on välja lülitatud.	Pöörake grilli esiosa tuule poole või suurendage leegi kõrgust. Täitke LPG paak uuesti. Vt eespool „gaasivoolu järsk langus“.
Püsiv rasvapõleng	Põleti süsteemi ümber kogunenud toidust kinni jäänud rasv.	Keerake nupud asendisse „OFF“ (VÄLJAS). Keerake gaas LPG paagist välja. Jätke kaas paika ja laske tuel kustuda. Pärast grilli jahtumist eemaldage ja puhastage kõik osad.

Tagasilöök... (tulekahju põleti vooliku(te)s)	Põleti ja põleti voolikud on ummistunud.	Keerake nupud välja ja puhastage põleti ja/või põleti voolikud. Vt põleti puhastamise osa kasutus- ja hooldusjuhendis.
Leegi lahvatamine	1. Rasva kogunemine. 2. Liigne rasva sisaldus lihas. 3. Liiga suur küpsetustemperatuur	1. Puhastage põletied ja grilli/ tulekasti seestpoolt. 2. Enne grillimist eemaldage lihast rasv. 3. Reguleerige (madalamat) temperatuuri
LPG paaki ei ole võimalik täita	Mõnedel edasimüüjatel on vanad täitepihustid kulunud keermetega.	Pöörake kulunud pihusteid, mis ei ole piisavalt „hambunud“, et klappi kaasa haarata. Proovige teist LPG edasimüüjat.
Üks põleti ei süttinud teise(te)st põleti(de)st	Rasva kogunemine või toiduosakesed ülekandevooliku otsas	Puhastage ülekandevoolikut traatharjaga

HÄVITAMINE



Keskkonnakaitse

Hävitatavad elektriseadmed on taaskasutatavad jäätmed, ja neid ei tohi hävitada olmejäätmetena! Hoia omalt poolt loodust ja kaitse keskkonda, selleks tagasta kasutuselt kõrvaldatud seade vastavasse kogumispunkti.

GARANTII

Sellele tootele antakse seadusjärgne garantii.

Garantii ei hõlma volest kasutamisest või käitlemisest, volest paigustuskohast või volest ladustamisest, ühendamisest või kokkupanekust või muudest välistest mõjudest põhjustatud kahjusid.

Soovitame lugeda kasutusjuhend hoolikalt läbi, sest see sisaldab tähtsat teavet.

Tähelepanu:

Kui toode ei tööta korralikult, siis kontrolli kõigepealt, et selle tööd ei mõjuta mingi väline põhjus, näit. elektrikatkestus või vale käitlemine.

Pane tähele, et lisaks defektiga tootele tuleb kaebuse esitamisel võimaluse korral toimetada järgmised dokumendid või vastavad andmed:

- Ostukviitung
- Mudeli kirjeldus, tüüp, mark
- Defekti või probleemi võimalikult üksikasjaline kirjeldus

Garantii- ja defektireklamatsiooni küsimuses pöördu seadme müüja poole.

